ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ եւ Թէ գաւառաց համար

Տարեկան	7 Մէճիտ
Վեցամսեայ	3 ½ »
Եռամսեայ	2 »
Օտար երկիրներու համար	40 Ֆր.
Վեցամսեայ	20 »
Եռամսեայ	10 »

Թղթատարի ծախքը մեր վրայ, բաց ի Բօսթ Լոքալէն։

Դրամի փոխարէն փօսթայի փուլ կ'ընդունուի՝ 115 ղրուշի փուլն 100 ղրուշի հաշուով։

Նամակները կ'ուղղուին առ ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

38, Պապը Ալի Ճատտէսի, Կ. Պոլիս

ՔՍԱՆ ՓԱՐԱ

ԲԻՒԶԱՆԴԻՈՆ

ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՄԵՆՕՐԵԱՅ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

ԲԻՒԶԱՆԴ ՔԷՉԵԱՆ

"پوزانتيون"

ارمنيجه يومى وسياسى غزته

صاحب امتياز ومدير مسؤلى

پوزانت كچيان

مطبعه و اداره خانه‌سى باب عالى جاده‌سنده ۲۸ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌ده‌در

PUZANTION

Journal Arménien Quotidien, Politique, Financier et Littéraire

Directeur-Propriétaire

PUZANT KÉTCHIAN

Bab Aali Djaddéssi, No. 38.

CONSTANTINOPLE

ՔՍԱՆ ՓԱՐԱ

Ա. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 45 — ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ 1896 ԴԵԿՏ. 25/6 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1897 — 2 ՇԱԲԱՆ 1314. 25 ՔԱՆՈՒՆԻ ԷՎՎԷԼ 1312 — Ա. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 45

Կ. ՊՈԼԻՍ, 1896 ԴԵԿՏ. 25/6 ՅՈՒՆ. 1897

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆՔ

ԿԱՂԱՆԴՉԷՔԻ ԱՌԱՋԱՐԿԸ «ԲԻՒԶԱՆԴԻՈՆ»Ի ՄԷՋ

Բարեգործական առաջարկն որուն արձագանգ տուինք «Բիւզանդիոն»ի Բչ. աւուր թուով, պատիւ կը բերէ հեղինակին մարդասիրութեան և գործնական ոգւոյն միանգամայն։ Մարդասիրութեան. որովհետեւ եթէ իր օրինակ բաւական թուով հետեւողներ ունենայ, հազարաւոր աղքատներ ու կարօտեալներ քիչ շատ գոհացուցիչ կաղանդ մը, կամ Ծնունդ մը, կամ ամբողջ ձմեռ մը, կրնան անցունել։ Գործնական ոգւոյն. որովհետեւ կաղանդչէքի վարժուած նուէրընկալները բոլորովին ձեռնունայն թողուլ չըլլար։ Նիւթական պարգեւէն զանոնք զրկած ժամանակ գէթ բարոյական պարգեւ մը պէտք է տանք անոնց՝ ամէնէն աւելի նիւթական և շօշափելի ձեւի մը տակ։ Խաւաքարտի կամ քաղդոնի կտորն որոյ վրայ գրած մը բառ ու կնիք մը կոխէ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութիւնը կամ Պատրիարքարանը՝ ինքնին արժէք մը չունի, բայց երբեւ յայտարար նշան բարեգործութեան մը որ անտեսական տագնապի մը պահուն կը կատարուի՝ յիշատակ մը պիտի ըլլայ համակրելի ծախերուն որք մեր զաւկները, քեռորդիներն, եղբօրորդիները, մեր հօրեղբօր կամ մօրեղբօր որդիներն են, զորս ամէն տարի կ'ուրախացնէինք նիւթական կաղանդչէքով մը։ Ձենք գիտեր թէ նպաստամատոյց ձեռնարկն ո՛ր աստիճան առաքուած է իննունի կը մըտի արդէն Պատրիարքարանի կողմէ. բայց եթէ նպաստի ամէն կարելիութիւնք խորհուած են, գաւառներէն առաջարկը լրջօրէն նկատողութեան առնուած պէտք է ըլլայ։(*)

Բարեգործութիւնը մեր Պատրիարքարանին համար գործերուն մեծագոյնը պէտք է ըլլայ սոյն պահուս, ո՛չ միայն զի Տերունական մեծ օրերու հոգեւոր պատրաստութեան մէջ կը գտնուինք որք ամէն ժամանակ ինքնին հրաւէր մ'են բարեգործութեան, այլ և զի տնտեսական անձկութեան պարագաները բարեգործութեան բազմաւոր հարկ մը դրած են Պատրիարքարանի վրայ։ Եւ այնքան ընդարձակ, այնքան ստիպողական գործ մ'է այս որ կարգուելիք յանձնաժողովի մը պարբերական նիստերուն բաւականաչափութեան չի կրնար թողուիլ։ Ժամերը թանկագին են՝ աղքատներուն բարիք մ'ընելու համար։ Պատրիարքարանի Դիւաններէն մին պէտք է կազմակերպուի յատկապէս նպաստամատոյց ձեռնարկութեան համար։ Աղքատներուն, կարօտեալներուն գործերն և յարակից զինուորներն այն Դիւանին յատուկ ըլլան։ Նպաստամատոյց ձեռնարկութեան վրայ հսկող պատկառելի մարմին մը, կրօնական և քաղաքական ժողովներէն կարգեալ, Ս. Պատրիարք Հօր նախագահութեամբ, ամէն կարեւոր տնօրէնութիւններն որոշէ պարբերաբար, բայց գործին մանրամասն կազմակերպութիւնն ու կիրառու-

(*) —Նկատողութեան առնուած ըլլայ թէ ոչ, իրեն համար .... նշան պայման է այս, որպէս զի իր վեցեակ կաղանդչէքը ներկայացնող վեց ոսկին յանձնուի Պատրիարքարանին։

թիւնը պաշտօնախմբատու և մեծայուն Դիւանի մը ձեռքն ըլլայ, քանի որ աւելորդ է թէ ասիկա մէկ քանի շաբաթէն լմնալիք բարեգործութիւն մը չէ։ Նպաստի անձեռնմխելի գումարներն այն Դիւանին տրամադրութեան ներքեւ յատուկ սընտուկի մը յանձնուին, յորմէ ո՛ և է տարբեր նպատակի համար դրամ չքաշուի, և գործունեայ պաշտօնէութիւն մը, ամէն կողմ զննելով, ամէն բարեյօժարութիւններն յօգուտ ի կիր արկանելով, ամէն հնարք ի գործ դնէ կարելի եղածին չափ մեծաքանակ նպաստ մը հնար եղածին չափ շուտ և ամէնէն աւելի կարօտեալներուն հասցնելու համար։ Այս կերպիւ միայն կարելի է՝ երբ շատ ուշ չէ՝ հազարաւոր անօթեներու և մերկերու բարեպաշտ օգնութիւն մ'ընծայել։

ՀԱՅԱԳԻՆ

	Ղրշ.
Օր. Անժէլ Ճանիկեան	108
Օր. Նոէմի Ճանիկեան	108
Օր. Մարիամ Ճանիկեան	108
Պրն. Լեւոն Թաշճեան	108
Օր. Արաքսի Փափազեան	108
Պրն. Գրիգոր Փափազեան	108
	648
Նախորդ գումարներ	300
	948
Օր. Ֆիլոմէն Է. Սէլվաճեան	40
Հայ վաճառատան մը պաշտօնէութիւնն, ընծայիկ դրամ	1,444
Տիկին Մարիամ Սիւնկիւճեան (ծնեալ Զուհաճեան)	108
Օր. Լիւսի Ս.	120

«Բիւզանդիոն»ի խմբագրատունը ղրկուած այս գումարներ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր տրամադրութեան ներքեւ դրուած են՝ Նուիրատուներուն բաղձանքին համեմատ։

Թուրէն էֆ. Չըրաճեան մեզ ղրկած է 100 ղրշ. Խասգիւղի և 60 ղրշ. Գասըմ Փաշայի աղքատ տղաքներուն կաղանդի պտուղի ծախուց համար, նաեւ 100 ղրշ. Ազգ. Հիւանդանոցի Որբանոցին համար։ Խասգիւղի և Գասըմ Փաշայի Թաղ. Խորհուրդք ընկալագիր ղրկելով կրնան առնուլ Խմբագրատունէն։

ԿԵՍԱՐԻՈՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆԸ

(Սղանդար, 30 Դեկտ.)

Անցեալ շաբթուն Նիքոլա Բ. կայսրը շատ թանկագին նուէր մ'ըրաւ Բեդերսպուրկի կայսերական Հանրային Գրատան, այն է կեսարիոյ մօտ Սարմաշըխի յոյն Միաբանութենէն գնուած ձեռագիր Աւետարանը, Զ. դարու յունարէն Աւետարանը, ծիրանեգոյն մագաղաթի վրայ գրուած, որ նուազ արժէքաւոր չէ քան Դ. դարու Սինայիի Աստուածաշունչն, որ նոյն Գրատան հնագոյն գանձերէն մէկն է, կամ յամին 1057 գրուած Օստրոմիրի Աւետարանը։

1895ին ռուս հնագէտ Սմիրնով կը շրջէր ի Փոքր Ասիա։ Տեսաւ Աւետարանն, և անմիջապէս զեկոյց կ. Պոլսոյ Ռուսական Հնագիտական Հաստատութեան։ Փուլթայ հարկ էր, զի չորս տարիէ հետէ Անգլիացիք և Ամերիկացիք կ'աշխատէին գնել այս հազուագիւտ ձեռագիրը, ու մինչեւ 1,200 անգլ. ոսկի առաջարկած էին։ Բայց յոյն Միաբանութիւնը կուզէր որ օրթոտոքս ձեռքերու մէջ մնար սոյն գանձ։ Հնագիտական Հաստատութիւնը զեկոյց Բեդերսպուրկի կայս. Հանրային Գրատան, բայց անոր դրամական միջոցներն անբաւական էին այնքան սուղ հնութիւն մը գնելու։ Մ. Տը Նէլիտով այն ատեն գնեց Քոնստանդին Քոնստանդինովիչ մեծ-դքսին, Նախագահ Գիտութեանց կայս. Ակադեմիայ, խնդրելով Զարին ուշադրութիւնն հրաւիրել։ Անմիջապէս հրաման եկաւ Զարին հաշուոյն գնելու։

Գարնան խօսք կար այն Աւետարանը Զարին մատուցանելու երբեւ Թագադրութեան նուէր։ Բայց չյաջողեցաւ, և յետոյ Զարն ինք գնեց զայն։ Այս ձեռագրի մէջ, գիրերն արծաթագօծ են, 16ական տողնոց երկերկու սիւնակի վրայ գրուած, թեթեւ ինն մանուշակի զարնող կարմիր մագաղաթի վրայ, որ շատ լաւ բանուած մորթ մ'է։ Միայն «Աստուած», «Յիսուս Քրիստոս» բառերն և զանազան հատուածներուն տիտղոսները գրուած են ոսկեզօծ տառերով։ Դժբախտաբար, դարերու ընթացքին մէջ, այն թանկագին թուղթերուն կէսէն աւելին կորսուած են։ 182 թուղթ է որք 1820ին յօրինուած ծածկոյթի մը մէջ ամփոփուած են. կ. Պոլսոյ Ռուսական Հնագիտական Ընկերութիւնը քննեց զայն, և գտաւ որ մի կարեւոր մասը կը կազմէ այն հռչակաւոր Միրանի Աւետարանին, զոր Թիշէնտորֆ մատենանիշ ըրած էր ժամանակաւ, և յորմէ ցարդ 42 թուղթ միայն գըտնուած է։ Թուղթերէն վեցը Վատիկանի Գրատան մէջ են, 2ն ի Վիեննա, 4ն ի Լոնտոն, և 33ն Աստուածաբան Յովհաննու վանքին մէջ, Պատմոս կղզին։ Ծչդուեցաւ նաեւ թէ նոյն ձեռագրէն շատ մը թուղթեր կը պակսէին արդէն ԺԲ. և ԺԳ. դարերուն մէջ։ Ցնչեալ թուղթերը Վատիկան և Վիեննա տարուեր էին ԺԷ. դարուն։

Ամբողջ ձեռագիրը բաղկացած պէտք է ըլլայ 49 հատ կարուած պրակներէ՝ իւրաքանչիւրը տասն թերթնոց։ Ծիրանեգոյն մագաղաթի վրայ խիստ քիչ ձեռագրեր մեր օրերն հասած են։ Կը հաւկցուի ուրեմն թէ ո՛րքան թանկագին են անոնք, և «Սարմաշախի Աւետարանը» ուշադրաւ է իր բնագրական ու հնագիտական յատկութիւններով ալ։ Եւրոպայի մէջ Ծիրանեգոյն Ս. Գրքին ընծայուած յոյժ մեծ կարեւորութիւնը կ'երեւի նաեւ այս իրողութենէն որ Վատիկանի գրատունը Լեւոն ԺԳ.ի ընծայեց նոյնին օքանչելապէս շրջանակուած վեց թուղթն՝ անոր Յոբելեանին օրը։ Կեսարիոյ Աւետարանն երբեւ սըրբազան բան մը կը յարգուի Փոքր Ասիոյ ժողովրդեան կողմէ, և կ. Պոլսոյ ռուսական դեսպանատունը ղրկուելէն առաջ, ընակիչներէն շատեր գացին վերջին անգամ համբուրել զայն։

Ս. ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ

Երբ այլեւս քրիստոնեայ հաւատացելութիւնը կ'սկսի ածել Մեծ Վարդապետին համբարձումէն յետոյ, պաշտօնեայներու պակասը զգալի կ'ըլլի, և երբ այլեւս սեղանի պաշտամունքը պատճառ կ'ըլլայ թողլու «զԲանն Աստուծոյ» այն ատեն հարկ կ'ըլլայ սեղանի սպասաւորներ, սարկաւագներ ընտրել. կրնարուին և կ'ձեռնադրուին առաքեալներու կողմանէ։ Ասոնց պաշտօնն էր ժողովրդեան մէջ մնալով անոնց պէտքերը հոգալ։ Ասոնք եօթն են թուով, որոց մէջ նշանաւոր կըհանգիանայ Ստեփաննոս իր նահատակութեամբը։

* * *

Ստեփաննոս Գործք Առաքելոցի մէջ (Զ. 8) սա նկարագրով կըներկայանայ մեզ. «Այր լի շնորհօք և զօրութեամբ առնէր սքանչելիս և նշանս մեծամեծս ի ժողովրդեանն»։ Ասոր կը հնանէի թէ շատ մը հրաշքներ գործած է Ստեփաննոս, սակայն և այնպէս չենք տեսներ Գործոց հեղինակէն յիշատակուած մասնաւոր հրաշք մը՝ որ գործած ըլլայ Ստեփաննոս։ Հետեւաբար Ստեփաննոսի արժանիքը միայն անոր մարտիրոսութեան պարագաներուն մէջ կը կայանայ։ Կերեւի թէ սա Թարբիներու աշակերտած և Ս. Գրոց քաջ տեղեակ է որուն զօրավիգ կըլլայ միայն Աստուածային շնորհքը, ինչպէս կերեւի քաջանայապետին առջեւ ըրած ատենաբանութենէն։

Իր առած դաստիարակութիւնը յօգուտ Քրիստոսի գործածելը, և խուռն բազմութեան մը առջեւ, դպիրներու հետ ըրած վիճաբանութեանց մէջ յաղթանակելն, որք նախատինք էին դպիրներուն, անոնց ոխն ու ատելութիւնը իր վրայ կը հրաւիրեն։ Դպիրներն այդ ոգւով կը զրպարտեն Ստեփաննոսը, և կը յաջողին ատեան բերել։ Հոն սուտ վկայները կը կատարեն իրենց սովորական դերը։ Քաշանայապետն իր թէ անտեղեակ խնդիրէն կը հարցաքննէ զայն։ Հոն Ստեփաննոս հրեայ ազգն ամբողջ գոյնովն և անոր անցեալը կը պատկերացնէ, առաջ կը բերէ իրենց և անոնց նախնիքներուն գործած թերութիւններն ու ոճիրներն, և այն մեծ ոճիրն որ խիստ ծանր բեռ մ'է հրեայ ազգին։ Ահա այդ վայրկեանէն զայրոյթ և նախանձ իրենց է՛ն կատաղի գոյնը կառնեն։ Ակռաներու կրճտման ձայներ, հայհոյանքի և թշնամանքի խօսքեր կըհասնին Ստեփաննոսի ականջին. նա կըզգայ որ իր վախճանը մօտ է։ Իր այդ տագնապին մէջ երկինք կը նայի օգնութիւն ուզելու, թերեւս ալ պատում մը այդ հրեաներու ձեռքէն։ Եւ հո՛ն, վերն, իր յուսացածին պէս Սերովբէին հովանաւորութիւն կընկալէ Աստուծոյ փառքը, կը տեսնէ Յիսուսն որ Հօր Աստուծոյ աջ կողմը կայնած զինքը կը հրաւիրէ։ Այդ վայրկեանին Աստուածային խորհուրդը տեսնողը իր վսեմ սկզբունքին, իր հաւատքին տաւել եւ կը կապուի, անհուն տենչ մը կզգայ ժամ առաջ հասնիլ այդ երկնային փառքին, կըսէ. «Ահա տեսանեմ զերկինս բացեալ և զորդի Մարդոյ զի կայ ընդ աջմէ Աստուծոյ։» Նոր յաւելում մ'ալ զայրոյթի և թշնամանքի, առանց քաշանայապետի վճիռին, ահա քաղաքէն դուրս հանած են Ստեփաննոսը և կը քարկոծեն, յանձնելով հանդերձները Սօղոսին. խորհրդաւոր իրողութիւն, այն Սօղոսին, որ յետոյ տարածիչն ու պաշտպանն եղաւ Քրիստոնէութեան։ Այն չնորհ ու այն զօրութիւն որք տրուած էին, առաջինն իր դերը կատարեց ատեանին մէջ և երկրորդն ալ քարկոծման հրապարակին վրայ։ Անտարբեր է նա անհամար քարերու անտանելի ցաւին տակ. կը տեսնէ իր արեան հեղումն և անոր հետ օրհնութիւն կը կարդայ հաւատացեալ ժողովուրդին։

Կը զգայ իր հեռացումն աշխարհէն և գոհ է նա. կը յիշէ անցեալը, կը յիշէ Մեծ Վարդապետն համեստական օրէնքով խաչուեցաւ, և ինք հրէականով կը քարկոծուի, կը յիշէ որ նա ըսաւ իր վերջին վայրկեանին, «ընդէ՛ր թողեր զիս» և մեռաւ, և ինք կ'ըսէ «մի՛ համարեր դոցա մեղս» և թէ «Տէր Յիսուս ընկալ զոգի իմ», և կաւանդէ հոգին։ Ահա գեղեցիկ խօսք և վեհ սկզբունք, յանցանք մը և այն ալ ամենամեծ տագնապի մը մէջ։ Ստեփաննոսի ջերմեռանդը քրիստոնեայ եկեղեցւոյն այն օրերուն զինուորեալ հոգեւոր տագնապին մէջ։ Նաեւ՝ որուն յիշատակը քրիստոնեայ եկեղեցիներ կը տօնեն, տիպար մ'է քրիստոնէական պատմութեան մէջ։ Նախնեաց կոչած են զայն առաջինն ու օրինակն ըլլալով մարտիրոսներու և նահատակներու։

Դ Պ Ի Ր

ՅՈՒՆԱԿԱՆ ԾՆՈՒՆԴԻ ԱՌԹԻՒ

Ս. ՆԻԿՈՂԱՅՍԷՆ ՆԱՄԱԿ ՄԸ

Խնդալու օրերու մէջ ենք. քիչիկ մ'ալ խնդանք, զի չափազանց տըխրութիւն թոյն է։ Մեզմէ հազարաւորներ տեսած են անշուշտ Եւրոպացիներուն Ծնունդի այն ծառն որուն վրայ կը կախուին զանազան հրապուրիչ նուէրներ բարեկամներու և սիրելիներու համար։ Ս. Նիկողոսի համար Ռուսիացիները՝ Ռուս, Անգլիացիները՝ Անգլիացի և Հայերը՝ Հայ է կըսեն։ Այս խնդրոյն լուծումն և այդ պատմական անձին կենսագրականն ուրիշ ատենի ձգելով՝ ընթերցողաց կը ներկայացունեմ Ս. Նիկողոսի գանգատներու նամակն։

«Այս ի՛նչ անգութ մարդիկներ էք դուք, հազիւ հանգչեցայ գերեզմանի մէջ և ահա չա՜րթ, փա՜րթ դուռս կը զարնէք, գոչելով Սանդիքլօ՜զ, ծերունի Սանդիքլօ՜զ, Թափթփա՜ն Սանդիքլօ՜զ, եկո՛ւր, ասդին անդին թափած նուէրները ժողվէ և անգամ մ'եւս զմեզ ուրախացուր լեցնելով մեր սենեակները գեղեցիկ նուէրներով, և մենք պիտի գոչե՛նք երիցս օրհնեա՜լ Սանդիքլօ՜զ։

«Այլ եւս համբերել չեմ կարող. պէս թէ ձեր սէրը խօսքով միայն կը յայտնէք. գո՞ւթ ըսուած բանը չունի՞ք դուք. չէ՞ք ըսեր թէ այս մարդը խի՛ստ ծերացաւ, քիչ մը բեռը թեթեւցնենք. ընդհակառակը տարուէ տարի ձեր նուէրները կը շատցնէք և բեռս կը ծանրացնէք. կարողութիւն չունի՞մ այլ եւս. ձեզի համար Սամփսոն մը պէտք է և կ'ելնէք գանգատներ կ'ընէք ըսելով թէ մեր նուէրները սխալ տեղ տարեր է, մեր նուէրներուն մէկ մասը, ծառը բերած ատեն, ասդին անդին թափեր է, թափթփո՜ւն, անպաշա՜ր Սանդիքլօզ... Միթէ հնարաւո՞ր է որ ծառը բերած ատենս 3,000 կտորներէն քանի մը տասնեակ չիյնան, ետեւս աչք չունիմ ես որ նայիմ, դուք որ հարիւրներով և հազարներով ծառիս եռեւէն կուգաք և թափած նուէրներս չէք տեսներ, ես ինչպէս տեսնեմ իմ տկարացած աչերովս։ Այնչափ յոգնութեանս փոխարէն ինծի ի՞նչ տուիք, գէ՛թ մէկ նուէր մ'ալ իմ անունս նուիրէիք, գէ՛թ չաքար մը տայիք. իմ ակռաներս թափած չեն դեռ. այնչափ ալ անգթութի՜ւն. 3,000 անուններու մէջ մէկ Ս. Նիկողոս մը չգտնուի՜... ալ խորհեցէ՛ք։ Այս է եղեր «ալքի ծերունին, երիցս օրհնեա՜լ կեանք» գոչելն. աւելի աղէկ է որ մեռնի՛մ, Ձեր ծառը չբերեմ քան թէ այս ապերախտութիւնները տեսնեմ։

«Նուէրներս առէք առէք՝ անունս ալ փոխեցէք. արդ լա՛ւ ըմբռնեցէ՛ք, իմ անունս Սանդիքլօզ չէ, պատուոյս դէմ է այս աղաւաղում, և այս սխալն ընողներն ալ 19րդ. դարու վերջին քառորդին մէջ ապրող դպրոցականներն են. է՛հ, դաս մ'ալ ես տամ այդպիսի դպրոցականներու. իմ անունս հայերէն լեզուով կ'ըսուի Ս. Նիկողոս, Ֆրանսերէն՝ Սէն Նիքօլ, անգլիերէն՝ Սէյնթ Նիքօլէսաս, լատիներէն՝ Սանքտ Նիքօլաւս որ քիչիկ մը կը նմանի ձեր ըսածին, չինարէնն ալ պիտի ըսէի բայց չինատանցիք բնաւ տեղեկութիւն չունին այս ծառին վըրայ, ամա՜ն թող չգիտնան, զի չորս հարիւր միլիոն մարդոյ ծառը ո՞վ պիտի տանի... այդ իմ գործս չէ...

«Գանք ձեր ծառաշանդէսին կարգադրութեան. երգե՞ր, նուագնե՞ր, պարե՞ր, որոնց մէջ Ս. Նիկողոսի անունն իսկ չկայ, գէ՛թ մէկ անգամ ծափահարութիւն՝ իբրարու առնէ, բայց ոչ սրտագին և ընդհանուր ծափ մը Ս. Նիկողոսի համար. մե՞րք սուրբ բանիս որուն նշանակութիւնը բոլորովին փոխած էք ձեր բառարաններուն մէջ. «Լուռ գիշեր» կ'երգէք և ամէն նէն մեծ աղմուկը կը հանէք. «Ողջո՛յն Մեծ Եմմանուէլին» կը գոչէք և կը մոռնաք նաեւ ըսել ողջո՛յն Ս. Նիկողոսին. «Ի՞նչ սրտաշարժ երգոց ձայներ» կ'երգէք, փոխանակ ըսելու ի՛նչ սրտաշարժ նուէր ստացողներ. Ս. Գրոց ընթերցումներ կ'ընէք և կը մոռնաք հանդիսաւորապէս կարդալ Ս. Նիկողոսի փառաւո՛ր կենսագրականն և բոլոր նուէրներն ստանալէ վերջ՝ «Այլ եւս պէտք չէ»ն կ'երգէք. գործերնիդ լմնցա՜ւ. անշուշտ այլ եւս ինծի պէտք չունիք. ո՛վ 365 օրեր հաց պիտի կերցնէ ինծի պէս ...... անգութներ, որ մինչեւ իսկ այդ նուիրական օրուան մէջ՝ ձեր ծանր բեռին տակ ճնշուելով՝ մարա՜ծ, ինկա՜ծ ատենս չըսիք, ո՛վ ծերունի՛, եկո՛ւր, սա հաւին ծո—ը, սա պնակ մը փիլա՜ւն ալ դո՛ւն կեր որ զօրանաս. ո՞հ, որ մէկն ըսեմ, իմ բաժինս է լման 365 օրեր ողջա՜լ ձեր ապերախտութեան վրայ։

«Այս ձեր բոլոր պակասութեանց համար ես ալ պէտք է որ տարուէ տարի իմ պատիժս աւելցնեմ. ձեզմէ շատերուն գրպաններէն առնեմ մեծ քանակութեամբ դրամ, փոխարէնը տալով ձեզի քանի մը դաշտական արժող ոչինչ բաներ, և իմ թանկագին նուէրներս տամ այնպիսիններու որ երախտագիտական զգացումներ կը մատուցանեն առ Սո՛ւրբ, պարգեւատո՛ւ և հրաշագո՛րծ Նիկողոսն։

«Կը յուսամ թէ ասկէ վերջ նոյն պակասութեանց մէջ չպիտի գտնուիք և պէտք եղած արժանի պատիւն ընելով ծերունի պարգեւաբաշխին, պիտի ստանաք բազում նուէրներ աւելի թանկագի՜ն, աւելի պանծալի՜։ Խօսք մ'ալ և վերջ. կը խնդրեմ որ քանի մը օրէն այս եւս (Ը. Յ.) մեր Ծնունդն է, եկո՛ւր, մեր նուէրները բեր ըսելով ինծի նեղութիւն չտաք. թողէ՛ք որ հանգչի ինձ նման 1400 տարեկան խոնջեա՛լ և վաստակաւո՛ր ծերունի մը։»

Ս. ՆԻԿՈՂԱՅՍ

Ի Փօլը Ախս

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԹՐԱՆՍՎԱԼ

Թրանսվալի սահմանին մօտ Թօնկեբրու երկրին մէջ ապստամբութիւն ծագիլը գերման մամլոյն ուշադրութեան առարկայ եղած է, երբեւ նոր ապացոյց մը թէ Մր. Սէսիլ Ռոտս խնդիր կուզէ հանել Թրանսվալի մօտ՝ Պոէրներուն երկիրն արշաւելու պատրուակ մ'ունենալու համար։ Անգլիական լրագիրք ալ ապստամբներուն գլուխն ավիտալի մարդիկ գտնուելն ապացոյց կը սեպեն թէ Պոէրները կամ Գերմանները նոր գժտութիւն մը կը հանեն անգլիական իշխանութեան։

ԳԵՐՄԱՆ ԿԱՅՍԵՐԱԶՈՒՆՔ

Բէրլինի մէջ Ս. Ծննդեան նուէրներուն բաշխումէն առաջ կայսրը պտոյտ մ'ըրաւ, և հանդիպած զինուորներուն հետ խօսքի բռնելով հարցուց անոնց անունն, արհեստն եւայլն, և Շնորհաւոր Ծնունդ բարեմաղթելով դրամական պարգեւներ տուաւ։ Տղայ մ'ալ որ իր դէմն ելնելու բաղդն ունեցաւ, քսան մարկնոց ոսկի մը առաւ։ Կայսեր հինգ մանչերը ներկայ գտնուեցան օրինակելի վաշտին Ծննդեան հանդէսին։ Վաշտին սպաներն ինչպէս հասարակ զինուորներու, նոյնպէս հինգ կայսերազուն զինուորներուն նուէրներ տուին, և զինուորներէ մին պարագային յարմար ճառ մը խօսեցաւ յանպատրաստից։ Կայսերազունք շատ ուրախացան և ջերմագին շնորհակալութիւն յայտնեցին սպաներուն։

ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ ՊԱՆՔԱՆԵՐԸ Ի ՖՐԱՆՍԱ

Ֆրանսայի ազգային խնայողական պանքաներուն 1895ի գործողութեանց վիճակագրութիւնը հրատարակուեցաւ

անցեալ չաբթու։ 1895ի օրէնքով մը, որ և է անձի կազմէ այս պանքաներուն տոկոսի դրութիւնը գումարին բարձրագոյն քանակութիւնն 2,000 ֆրանքէն ղեղչուած էր 1,500ի։ Բայց այս օրէնք ներկայ (1896) տարւոյս մէջ միայն գործադրուելով 1895ին յանձնուած գումարներուն [illegible] գումարներէն աւելի եղան 43,022,734 ֆրանք։ 1895 դեկտ. 31ին այս պանքաներուն յանձնուած էր ընդ ամենայն 753 միլիոն 453,527 ֆրանք, կամ 62 միլիոն ֆրանք աւելի քան 1894 դեկտ. 31ին։ Աւասիկ թէ ինչպիսի հսկայ գումարներ կրնան կազմուիլ ամենէն փոքր գումարներով, քանի որ ֆրանք մը անգամ կընդունուի յիշեալ պանքաներէն։

ՏՕՔԹ. ՔՈԽ ԵՒ ՆՈՐ ՄԻՔՐՈԲԸ

Բրոֆէսէօր Քոխ Բէրլինուն հասաւ։ Բարեյաւոյ մայրաքաղաքն ոտք կոխելուն պէս իրեն իմաց տրուեցաւ թէ Կրաֆամսեթատնի միքրոպադնական հաստատութիւնը գտած է միքրոպն արջառախտի, որ այնքան կոտորած կընէ ժամանակէ մ'ի վեր Հարաւ-Ափրիկեան երկիրներուն մէջ։ Բրոֆէսէօրը ձեռնարկեց այս գիւտին փորձն ընելու։ Գերմանիք յաջողեր են իրենց Հարաւ-Արեւմտեան Ափրիկէի ստացուածոց մէջէն վանել արջառախտը։

ՍՊԱՆԻԱ.

Զօր. Բոլավիէժա խատիւ սկսաւ շարժումը զսպել Փիլիփեան կղզիներու մէջ։ Ամէն հրամանատարներու հրահանգ զրկեց դատուելու համար Մանիլա զրկել շարժման կարեւոր պետերն և երկրորդական պետերը տեղւոյն վրայ հաճառօտակի դատել զինուորական ատեաններու առջեւ։ Որպէս արդէն ծանուցինք, Մանիլայի զինուորական ատեանին դատապարտած առաջին մարդն եղաւ ուսեալ և կարող բնիկ մը, հաճախաւոր պետն շարժման Տօքթ. Րիզալ, որ Սպանիոյ և եւրոպական քանի մը մայրաքաղաքներու մէջ ծանօթ է և զոր Բլանքօ զօրավար փորձեց մահէն ազատել՝ շարժման սկիզբն Սպանիա զրկելով։ Բայց կառավարութիւնը զանի ետ զրկեց Մանիլա։ Մարդը բացարձակ ժխտեց իրեն դէմ եղած ամբաստանութիւններն և ոև է յայտնութիւն մը չըրաւ շարժման վրայ։

Ցիսուսեան Հայրերն իր քով կեցան այն քանի չորս սոսկալի ժամերու միջոցին զոր սպանիական օրէնքը մատրան մը մէջ անցընելու կը պարտաւորէ ամէն մահապարտ։ Իր ընտանիքն ուզեց մարմինն առնուլ թաղել, բայց կառավարութիւնը մերժեց զի մի դուցէ անոր թաղումն ու գերեզմանը շարժման կուսակիցներուն համար ցոյցի մը պատճառ ըլլայ։ Փիլիփեան կղզիներու բնիկ զինուորները կոչուեցան զՐիզալ հրացան բռնելու։— Մատրիտի կառավարութիւնն արտօնեց զօրավարը Մանիլայի և Հոնգ-Քոնկի պանքաներէն քանի մը միլիոն տոլար փոխ առնելու, մինչեւ որ խորհրդարանը դարնան գումարուի պէտք եղած վարկը քուէարկելու։ Անգլիական, ֆրանսական, գերմանական, ճաբոնական և ռուսական մարտանաւեր Մանիլա հասան իրենց հպատակները պաշտպանելու համար։

— Պաշտօնական տեղեկութեանց նայելով Տօքթ. Րիզալ որ քաղաքային ամուսնութիւն խնդրած էր իր հոմանուհիին հետ ու մերժուած, վերջին պահուն հաշտուեր է եկեղեցւոյն հետ, խոստովանելով և հաղորդուելով։ Խուռն բազմութիւն ներկայ գտնուեր էր իր հրացանի բռնուելուն։ Բլանքօ նոյն պահուն բացակայ գտնուեր է Մանիլայէ՝ Քավիթէի պատերազմական գիծերն աչքէ անցունելու երթալով և մահավճռին գործադրութենէն վերջը վերադարձեր է։

ԼԱԿԱՐՏԻ ԱՐՇԱՒԱՆՔԸ

Մ. Լակարտ ոչ միայն Հապէշստան կ'երթայ Մենելիքի հետ բանակցելու ֆրանսահապէշական առեւտրական դաշնագրոյ մը կնքման համար, այլ պաշտօն ունի նաև դիւրացնել Մ. Պրացայի ակէօքերու մատակարարութիւնը։ Մ. Պրացա նոր արշաւանքի մը պիտի ձեռնարկէ Ափրիկէի ներսերը։ Ֆրանսայի գաղթային նախարարութիւնն, որ արդէն չատոնց հաւանած էր այդ արշաւանքին, արտօնեց Բօնվալոյի ֆրանսական պատուիրակն որ արշաւանքը կազմողները Լօանկոյէն ճամբայ ելնեն յունուարին՝ հրամանատարութեամբ նաւային տեղակալ Մառշանի։ Այս և Մ. Լակարտի արշաւանքը տարբեր բաներ են, որովհետեւ Մ. Լակարտինը լոկ առեւտրական է։ Մ. Մառշան ճամբան մեծամեծ դժուարութիւններ քաշելէ յետոյ ծանրապէս հիւանդացաւ։

ՖՐԱՆՍԱ.

Ծերակոյտի ընտրութիւնն հետեւեալ արդիւնքը տուաւ. 69 հանրապետական, 13 արմատական, 3 ընկերվարական և 12 պահպանողական։ Մ. Քօնսթան ու Թոնի տնօրէն Մ. Խալառ չկրցան ընտրուիլ ի Թուլուզ։

— Բեդքրապուրկէն լուր եկած է Բարիզ թէ նախագահ Մ. Ֆէլիքս Ֆօռի հեռագիրն՝ ի պատասխանի Զարին շնորհաւորութեանց՝ լաւ տպաւորութիւն ըրեր է Ռուսիոյ պաշտօնական շրջանակաց մէջ։

— Թունուզի պաշտօնական թերթը հրատարակեց հրամանագիր մը թէ քաղաքական լրագիրք պարտին վեց հազար ֆրանքի երաշխաւորութիւն տալ և միւս լրագիրներն ալ երեք հազար ֆրանք։

ՍԵՐԳԻԱ

Արմատական թերթն՝ Օճէք՝ կը յայտարարէ թէ նախարարութեան անկման բնաւ միջամտած չեն ո՛չ Աւստրիա և ո՛չ ալ նախորդ թագաւորը Միլան։ Մ. Կարաչանին Բարիզի դեսպան պիտի անուանուի։

ՌՈՒՍԻԱ

Պետական Խորհուրդն արտօնեց Վլատիկաւկասի երկաթուղոյ ընկերութիւնը՝ Տէրպէնտէն ի Բէէթօրվսքի երկաթուղի մը շինելու համար։ Ելմտական նախարարութիւնը ծանոյց երկաթուղոյ ընկերութեան թէ պէտք է այդ գիծն երկարել մինչեւ Պաքու։

ՔՈՒԲԱ

Ամերիկեան լրագիրք կը ծանուցանեն թէ Եւրոպա համաձայնութեամբ պիտի գործէ որպէս զի Միացեալ Նահանգաց և Սպանիոյ միջեւ պատերազմ տեղի չունենայ։ Գերմանիա առաջարկեր է Տանըմարքայի իրեն վաճառել՝ Անթիլեան կղզիներու մէջ ունեցած սեպհականութիւններն, որպէս զի ինք (Գերմանիա) զօրաւոր դիրք մը ունենայ նոր աշխարհին մէջ։

— Ամերիկեան կառավարութիւնը մեկնման համար տղաքս անցագիր տուեր է, կըսեն, «Տօռօ-Նիլէ» ավանակին որ զէնք և ռազմամթերք կը տանի Քուպա։

ՈՂՈՂՄՈՒՆՔ ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ

Թեսալիայէն սրտաճմլիկ լուրեր կուգան՝ ողողումներու պատճառած արկածներուն վրայ։ Անցեալ ուրբաթ գետերը նորէն յորդեր են, մանաւանդ ի Բարտոիցա։ Վնասը մեկ միլիոն տրաքմի չափ կը հաշուուի. զանազան գիւղերու մէջ հարիւրէ աւելի տուներ փլեր են։ Բազմաթիւ ոչխարներ կորսուած են։ Թարսիլայի թաղապետութիւնն առ այժմ երկու հազար տրախմի որոշած է արկածելոց օգնելու համար։ Երեք եկեղեցիներ հազար հինգ հարիւր տարախմի տուած են։ Լարիսայի շրջակայքը 12 ընտանիքներ անապաստար մնացեր են։ Թըրհալապարտացի դաշտն իր հեռուէն առնուի, ծովի կը նմանի։

ԲԱՂԴԱՒՈՐ ԿԻՆ ՄԸ

Բանտակոյի վերջին վիճակահանութեան 22,000 լիրանոց մեծ պարգեւը շահեցաւ Մարսիլիայի կեդրոնական շուկային մէջ ձուկ ծախող կին մը, Գուասիէ անուն, մայր չորս զաւակի և չատ աղքատ։

ՏՕՔԹՕՌ
ՎԱՀՐԱՄ Յ. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

Պատիւ ունի ծանուցանել՝ թէ բոլորովին ԲԵՐԱ փոխադրուած է, և կը բնակի ԹԱԳՍԻՄ ՓՈՂՈՑ թիւ 33, ուր բաց ի հինգշաբթիէ ամէն օր հիւանդ կընդունի ժամը 7—10. (Ը. Թ.)։

ՄԵՍՐՈՊ ՀԻՒՍԷՅԻՆՃԵԱՆ

Հանրածանօթ ծաղկավաճառ և զարդարող հարսնիքի մոմերու, Գամնօ խանի անկիւնէն փոխադրուած է Զաքրմաքճըլար եօքուշ Մեծ Նոր խան վարի յարկ թիւ 47, ուր կը վաճառէ հարսերու համար ծաղկաւէտ կըրլանտներ, քօղեր, ձեռնոցներ, կօշիկներ են. և կը զարդարէ հարսի մոմեր վայելուչ և ճաշակաւոր, համեստ գներով։

ՏԵՂԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆ
ՏՕՔԹ. Ա. ԳԱՐԱԳՕԶ
ՄԱՍՆԱԳԷՏ ԵՐԿՈՒ ՍԵՌԻ
Մանկաբարձական, Գաղղիական և Մորթային ախտերու

Տր. Գարագօզ իւր հաստատած Եւրոպական զարմանատունը փոխադրած է Բերա Պօն Մարշէ՝ դիմաց 367թիւ, ուր իւր ձեռքով բացած մեծ յաջողութիւններով պիտի զարմանէ սոյն հիւանդութիւնները։ Եւրոպայի մէջ գործածուած վերջին դրութեամբ և պիտի բուժէ արմատական կերպով։
Ամէն օր ժամը 5—11
6—10

Ա. Զ. Դ.—Երիտասարդ մը պատրաստ է ազգ. վարժարանաց մէջ հսկողի և երկրորդական ուսուցչի պաշտօն ստանձնել. դիմել Խմբագրատունս։ 4—2

ՀԵՌԱԳԻՐՔ

ՀՌՈՄ, 5 Դեկտ.— Լէոն ԺԳ. Պապը քիչ մը հիւանդ է։

— Ումպէրթօ թագաւորն իր նորկայութեան ընդունեց Ներքինի հաշարապետն, որ բսաւ թէ հաշտութեան կնքումը դիւրացուցած է Մենելիքի այն փափաքն որով կ'ուզէ բարեկամանալ Իտալիոյ։

ՊԵՏԵՐՊՈՒՐԿ.— Արուարձանի մը մէջ վառօդարան մը պայթեցաւ. կին մը մեռաւ ու երեք մարդ վիրաւորուեցան։

ՊՈՄՊԱՅ.— Իսլամաց կողմէ աղօթքներ եղած են ժանտախտի անհետացման համար։ Վաճառականութիւնն անդամալուծուած է։

ՍԵՎԻԼ (Սպանիա).— Չարագործներու խումբ մը գիծէն հանեց դրամ փոխադրող կառախումբ մը։ Պաշտօնեայք յաջողեցան վանել չարագործները։

ՍՕՖԻԱ.— Սօպրանիէն քուէարկեց 1897ի ելմտացոյցն որ է ութսունմէկ միլիոն ֆր։

ԱՅՍ ԱՌՏՈՒԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐՔ

ՓԱՐԻԶ, 5 յունուար (Հաւաս).— Հնդկաչինի նորընտիր կուսակալ Մ. Տումէ իր հետեւորդ պաշտօնեաներով Հնդկաչին պիտի ուղեւորի յունուար 5/17ին։

ՀՌՈՄ.— Ներքինի հաղարապետն, որ Հապէշստանէն Հռոմ վերադարձաւ, յայտարարեց թէ ֆրանսացիք ամէն աջակցութիւն նուիրած են Իտալիոյ գերիներուն։

ՊԵՐԼԻՆ.— Պայմանաժամով առուծախոյ (ավիլոն) արգիլուած ըլլալուն պատճառաւ, Գերմանիոյ առեւտրական սակարանները տակաւին պարապ են։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Երէկ Ա.Մծ. Ս. Պատրիարք Հայրն ընկերակցութեամբ Զարէհ Տեղէր էֆէնտիի Բ. Դուռն երթալով՝ այցելութիւն տուաւ Բարձր. Մեծ—Եպարքոսին։

—Նաև, Ս. Պատրիարք Հայրն այցելութիւն տուաւ դատական ու Էվգաֆի գործոց նախարարներուն և մաքսային վերատեսչին։

—Քաղաքական ժողովն յառաջիկայ ուրբաթ օր ի նիստ հրաւիրուած է՝ Բերայի Թաղ. խորհրդոյ սրահը։

—Կրօնական ժողովն իւր նիստերը դադրեցուցած է Ս. Ծննդեան յառաջիկայ տօներու առթիւ։

—Այս կիւրակէ օր Ազգ. Պատրիարքարան այցելողն ո՛չ թէ իտալական դեսպանատան թարգմանն, այլ նոյն իսկ դեսպան Մ. Բանսա էր՝ ընկերակցութեամբ առաջին քարտուղար կոմս Բալինիսի։

Երկուշաբթի ցորեկ ևս՝ Ոստիկանութեան Դունէն 21 բանտարկեալներ յանձնուեցան ի Պատրիարքարան, որոնք օրինական ձեւակերպութիւնները կատարելով մեկնեցան։ Նմանապէս ուշ ժամանակ ալ եօթը հոգի յանձնուեցան։

—Մայրաքաղաքիս մէջ քաղաքական յանցանքով բանտարկուած ազգայինք, դատապարտեալ թէ ոչ, ամենքն ալ արձակուած են, երբ չորս հարիւր յիսուն հոգի, գաւառացիներն ինչպէս և տեղացիներն, ու կը մնան միայն մահապարտներն, որք բստ Ընդհանուր Ներման Իրատէին, բերդաքաղաք մը պիտի ղրկուին, իսկ եկեղեցականք՝ Երուսաղէմի վանքը։

Բարեգործական ազգային մը քանի որբ մանչ կամ աղջիկ հոգալու և կրթելու ծախքն ստանձներ է, և Նէճիպ Գավուր Տ. Խաչատուր քահանային յանձներ է ընտրութիւնն ընել։

Պատրիարքական փոխանորդ Հայրն տակաւին ապաքինած չըլլալով՝ բացակայ կը գտնուի Պատրիարքարանէն։

—Մեր երէկի ազգայիններուն մէջ Անտօնեանց Աբբահօր Ռափայէլ Գերապայծառի անունը սխալմամբ Առաքել գրուած էր։

Նախընթաց օր Վանայէն Պոլիս դարձած 50—60 հայ ընտանիքներ կը հաստատեն գաղթական Հայերուն մեծ մասին օգնութեան կարօտ խղճալի վիճակն, և կը ծանուցանեն որ նիւթական դիւրութիւն գտնողները պատրաստ են դառնալ Պոլիս։ Մեծաւ շնորհակալութեամբ կը յիշեն բնիկ և օտարազգի մարդասէրներուն ղրկած նպաստները։

Թիֆլիզի թերթերը կըսեն թէ դրամատէր Պ. Աղեքսանդր Մանթաշեան՝ կաթողիկոսական կոնդակի մը համաձայն՝ հազար րուպլի նուիրեր է Էջմիածնայ տպարանին։

—Իսկական պետական խորհրդական Արիստղոմ Ցովհաննիսեան, որ վերջերս մեռաւ, հինգ հարիւր րուպլի նուիրեր է ի նպաստ Թիֆլիզի արհեստաւորաց դպրոցին և հազար րուպլի՝ Ս. Նշան եկեղեցւոյ միաբանութեան։ Այժմ հանգուցելոյն եղբայրը՝ ճարտարապետ Պ. Գրիգոր Արիստղոմեան, որ անոր հարստութեան գլխաւոր մասը ժառանգած է, ի յիշատակ իւր եղբօր նուիրեր է հազար րուպլի ի նպաստ Բարեգործական ընկերութեան, 500՝ ձրի ճաշարանին և 500՝ Թիֆլիզի վանքի Մայր եկեղեցւոյ վերաշինութեան գործին։

—Շամախէն Պ. Ցովսէփ Բարխուդարեանցի որդիք 500 րուպլի նուիրեր են բարեգործական նպատակի համար։

—Մոսկուայի հայերը քսան հազար րուպլիի գումար մը հանգանակեր են որուն տոկոսը պիտի յատկանայ աղքատ ուսանողաց։ Այդ գումար յանձնուեր է Գասպարեան անկելանոցին՝ յիշատակ յոբելեանի տարեդարձին առթիւ։

ԽԱՍՔԵՂԻ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ ՀԱՄԱՐ

Պոլենց Գրատունը կը յայտարարէ թէ պատրաստ է Ս. Ներսեսեան վերաբացուած վարժարանին համար «ձրիօք» հայթայթելու հայերէն և ֆրանսերէն պէտք եղած բոլոր այն գիրքերն որք իր գրատան սեփական են։

Ցաւօք սրտի կը լսենք թէ Տօքթ. Ֆ. էֆ. Մալէզեանի դուստր՝ Օր. Ատել Մալէզեան, նախկին չըջանաւարտ սանուհի Օրթագիւղի Ս. Հռիփսիմեանց վարժարանին, յետ կարճատեւ հիւանդութեան կնքեր է իր մահկանացուն Ատանայի մէջ, ուր մեկ երկու չաբաթ առաջ գացած էր իբրեւ հիւր հանդերձ ընտանեօք։ Ցայտնի է թէ Տօքթ. Մալէզեան էֆ. մեկ քանի տարիէ ի վեր հաստատուած է ի Մերսին իբրեւ առողջապահական բժիշկ։ Ծաղկահասակ օրիորդը նշանուած էր Ատանացի բարեկիրթ երիտասարդի մը հետ, և հարսանեկան հանդէսը պիտի կատարուէր ի մօտոյ, երբ այս ողբալի կորուստն եկաւ ի սուգ համակել Մալէզեան ընտանիքը։ Մեր վշտակցութիւնը կը յայտնենք Տօքթ. Մալէզեան էֆէնտիի և իւր ընտանեաց։

Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆՔ

Հետեւեալ անձինք ստորեւ նշանակեալ գումարները ղրկած են «Բիւզանդիոն»ի խմբագրատունն, իբրեւ նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի, Ս. Ծննդեան այցելութիւններէն զերծ մնալու համար.

		Ղրշ.
Ցարութիւն	էֆ. Մոստիչեան	20
Ցովհաննէս	» Մոստիչեան	20
Աւետիս	» Թէրզիպաշեան	20
Ցովհաննէս	» Պառաւեան	20
Թադէոս	» Ս. Թադէոսեան	20
Գրիգոր	» Աչձեան Նիկոմիդիացի	20
Նազար	» Երամեան	20
Աբրահամ	» Շատանեան	20
Տքթ. Բ. Խեթիւճեան		20
Գ. Մ.		20
Միքայել	էֆ. Մուշեղեան	20
Վարդան	» Պէզազեան	20
Ռուբէն	» Զրաճեան	40

«ԲԻՒԶԱՆԴԻՈՆ»Ի ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐԸ

Սիրտ (Էսկիշէհիր).— Նամակ ղըրկուած է Ձեզ։ Ձեր շնորհակալութիւն։ Սկսանք ղրկել։

Գ. Թէրզեան (Ատաբազար).— Կշտուելով յանձնուած են օրինաւորապէս։ Ձեր նշանակուած անուան կը ղրկուի։ Շնորհակալութիւն։

Յ. Ս. Պա. (Համիտիէ).—Ձեր յանձնարարութիւնք սիրով կը կատարուին։

Կար. (Մալկըրա).— Շնորհակալութիւն ձեր գեղեցիկ նամակին համար։ Սիրով կ'ընդունինք։ Արձակ, բայց օրինի։ Կ'աշխատինք հրատարակել։

Բ. Ա. (Գէօզթէփէ).—Ուրիշէն եկած գրութիւններուն աւելի մեծ տեղ մը կրնանք տալ երբ Բիւզանդիոնն եօթն սիւնակի վերածենք, ինչ որ կը յուսանք ի մօտոյ, երբ թերթն իր ամփական մեքենան ունենայ։ Առ այժմ, ուղղակի գաւառային բաբքերու ու թեմական գործերու վրայ տրուած տեղեկութիւնք սիրով կ'ընդունուին։

ՕՐԱՑՈՅՑ
1897 ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ
Սեպհականութիւն Ս. Փրկչի Ազգային Հիւանդանոցի
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՍԵՐՎԻՃԷՆ
Գին 40 Փարա

Ցառաջիկայ երկուշաբթի օրուընէ սկսեալ կը ծախուի բոլոր գրավաճառաց քով և Հիւանդանոցիս գրասենեակը, Պոլիս Մեծ Նոր խան միջին յարկ թիւ 48, 49, 50, 51։

(44)

ԹԵՐԹՕՆ «ԲԻՒԶԱՆԴԻՈՆ»Ի

ԺՕՐԺ ՕՆԷ

ԿԵՆԱՑ ՊԱՅՔԱՐԸ

ԿԱՄՔԸ

—Կատակ մի՛ ընէք, Տիանա, խօսուիլը չատ ծանր է։

—Ամուսնութեան վրայ կը խօսիմ ձեզ, ասկէ աւելի լուրջ ի՞նչ բանի պէտք ունիք։ Կնութեան առնելու վրայ չէ՞ք խորհիր։ Ուրեմն կրնա՞ք ուրիշ կերպ ընել։

—Մոռնալ կ'ուզեմ։ Կենացս մէջ առաջին անգամ ըլլալով, անձիս տէրը չեմ․․․ Այնքան լաւ կը ճանչնաք զիս, որ կ'ըմբռնէք թէ կը տառապիմ... Ինչ է մարդ մ'իր սրտին ձեռքը։ Իմ սիրտս ցարդ մաքիս հրամաններուն հետեւած է․․․ կ'ուզեմ հարկադրել զինքն որ հնազանդի․․․ Պիտի մեկնիմ։

—Սիրելիդ իմ, բսաւ Տիանա, բացակայութիւնը կ'սպաննէ քմահաճոյքը, բայց կ'արծարծէ սէրն։

—Եթէ չատ տառապիմ, պիտի վերադառնամ։ Այն ատեն որոշումս պիտի տամ, և ամէն բան պիտի ընեմ որպէս զի խօս ըլլայ այն կինն զոր կը սիրեմ։

—Եթէ նա արդէն ուրիշ մը կը սիրէ՞։

—Զեմ բաղձար աղոր ո՛չ իրեն համար, ո՛չ այդ ուրիշին համար և ո՛չ ալ ինձ համար։

—Շա՛տ աղէկ։ Նորէն կը գտնեմ զձեզ։

Բլէման պատասխան չտուաւ։ Տիանա, կառքին մետաքսապատ անկիւնը թաղուած, կը խորհէր և արդէն իր մաքին մէջ կ'երեւէր Լուիի պատկերը, պաղատաւոր և նորէն իր ձեռքն անցած։ Անողոք ուրախութեամբ մը կը կշկանդէր զայն ճարտարօրէն անդամուած կապերով, և այս տարուկին անձին վրայ, տարփային սիրոյ ըմպելիներով արբշիռ, կը լուծէր վրէժն ա՛յն նուաստութեան զոր իրեն կրել տուած էր։

Զ.

Պուասիզ քանի մը փոփոխութիւններ կրած էր այն օրէն ի վեր յորում Լուիի մեծ մայրն որոշած էր իր բնակութիւնն հոն հաստատել՝ իր թոռնէն չը զատուելու համար։ Դղեակին չուրջն, զոր Բիէռ Էրօ պերճօրէն նորոգել տըւած էր, հազար հարիւրական հող աւելցած էր։ Մարդագետնի մը մէջտեղը փորուած լիճ մ'իր դալարուտ ափանցը կը տարածէր անտառին մինչեւ աստիճան ծառերը։ Բարձր սարաւանդի մը կատարին վրայ, դալարապատ կղզիի մը մէջ, փոքրիկ տաճարի մը սպիտակ սիւները կը կանգնէին նման անոնց որք կ'երեւին Իւպէր Ռօպէրի հիանալի նըկարներուն մէջ։ Պարտէզին ծառուղիները միթին կամարներ կը ձեւացնէին, որք գիշերը կը լուսաւորուէին կանթեղներով որոց կազն տառատօրէն կը մատակարարէր լուսանոցներուն կողմը շինուած կազաչաքի գործին։ Ամէն տեղ յառաջդիմութիւնը ձեռնտու եղած էր բնութեան։

Վերնադատութեան առջեւ, Ֆրանսական ձեւով պարտէզ մը կը տարածուէր վեհաչուք և հոյակապ։ Մէջը մի ծաղկի կեդրոնը կը զարդարէր ահագին կաւով մը որոյ վրայ, կոթի ձեւով, կը տարածուէր մագլցիկ վարդենիով ծածկուած երկաթեայ կամարաձեւ ալեզ մը և մէն մի ծայրը կը ձեւանար չորս մեթր բարձրութեամբ բուրգ մը, կարմիր և ծաղկալից կոնկեռիներու երկու հազար թաղարներով յօրինուած, որոնք իրարու վրայ չարուած էին ճարտարօրէն։

Մաղկանոցներուն մէջ կային ծըփիններ որոց ծղօտը վերի կողմը վարդագոյն և վարի կողմն սպիտակ ծաղիկներ կը կրէր, իբրեւ յաղթանակ մը պատուաստի գիտութեան։ Վերակազմել ախտնները կրնային քան ձի պարունակել հեծելաճեմ որսորդութեանց օրերն, և փախստեայն անտառները կը լեցնէր իր հաւցուցած փասիաններով՝ աշնային որսորդութեանց համար։

Այս հիանալի կալուածին մէջ զըրեթէ ոչ ոք կը բնակէր Բիէռ Էրօյի մահուանէն ի վեր։ Սակայն սպասաւորներն ամբողջ մնացած էին։ Ամէն տարի, զամբան, պարտիզպաններն այցելելու վիճակի մէջ կը դնէին պարտէզը, ծառուտները կը զարդարէին ծաղիկներով, ջրաբերնները կը խուզէին և ամբողջ օրերով կը գլվացնէին զանոնք, ոռոգման ճարտարարանութեան դրութեան մը յառաջ բերած տարափներով։ Ամէն ամառ, պահապաններն ու թռչնաբոյծներն որսավայրին մէջ կ'արձակէին կաքաւիկներու, լորամարգիներու և փասիաններու նոյն քանակութիւնն։ Ամէն ինչ պատրաստ կ'ըլլար տանուտէրերն ընդունելու համար, և սակայն Պուասիզ երեւէ ձգուած էր։ Բազմաց ատեն Լուի ուխ օր, իր բարեկամներուն հետ, կուգար քանի մը հարիւր որս կը զարնէր, յետոյ կը մեկնէր և ամբողջ տարուան մէջ այլ եւս չէր երեւեր։ Այս մեծ դղեակին մէջ, Տիկին Էրօյի հետ առանձին կենակցութիւնն անհանդուրժելի երեւցած էր իրեն։ Լըռըգուլէ երկու ամսէ ի վեր ի զուր մտերմն հաստատուած էր, իր դըրացնութիւնը բաւական չէր Լուին հոն յանկուցանելու համար։ Բարիզըն, Ծերակոյտի անդամին պէս, քաղաքական մեծ չահերու սրտմաշուքը չունէր, որպէս զի ամբողջ չաբաթներով Էօրի մէջ զամուած մնար։ Ոչ ժողովրդականութիւն ունէր պաշտպանելու, ոչ ազդեցութիւն՝ յաղթող հանդիսացնելու և ոչ ալ ընտրական պտոյտներ՝ ձեռնարկելու համար։ Եւ երբ միջոց չունենար իր երեկոյթը թատրոնի մը թիկնաթոռին մէջ անցունելու երթալու, ակումբին մէջ խաղապետ ըլլալու կամ քանի մը սիրատենչիկ բարեկամուհիներու այցելելու, իրեն համար օրերը կաղն ի կաղն կ'անցնէին տխուր և անդորր։ Եւ ուր օր վերջը, Բարիզի կարօտով տոչորուած, մեկ մտածութիւն միայն կ'ունենար, այն է՝ կառքն ուզել և անտառներուն այս խորհրդաւոր լռութենէն, դաշտերուն այս համազբաւիչ տարածութենէն փախչիլ դէպի քաղաք ուր ամէն ինչ ժխոր էր և ոչ մեկ հոգեկան՝ անսահման։

Լուի, առաջին անգամ ըլլալով, ցարդ անծանօթ հրապոյրներ կը գտնէր Պուասիզի մէջ, Օրիորդ տը Կրավիլյի ներկայութեան շնորհիւ։ Այլ եւս առաջուան պէս անհամբերի ձանձրոյթով մը չէր մաշեր։ Այս մենարանն այնքան թախծոտ չգտնելով զարմացաւ, առանց ըմբռնելու թէ իր երազներով ու յոյսերով էր որ չէնցած էր։ Դեռատի աղջկան հետ այցելեց պարտէզները, բանջարանոցներն, յարակից մասերն և հետաքրքրեցաւ այն ամէն բաներու որք ցարդ անտարբեր թողած էին զինքն։ Էլէնի հմտութեանց պէսպիսութիւնն յաճախ կը կրթէր զինքը։ Դեռատի աղջիկը, մինչեւ տասն եւվեց տարեկան եղած ատեն, գիւղը մնացած ըլլալով, անասնաբուծութեան և մշակութեան ամէն գաղտնիքներուն տեղեակ էր։ Ցաչս այս Բարիզեցւոյն որ տարի մը մէջ ցորենը վարսակէն զանազանել չէր գիտեր, ամենագէտ մը թուեցաւ Լուի, խանդավառութեան պահու մը, բսաւ Տիկին Էրօյի.

—Օրիորդ տը Կրավիլյ արդարեւ արտասովոր էակ մ'է. ամէ՛ն բան գիտէ։

Պառաւն հակառակը չպնդեց։ Նա ալ կը հաւատար թէ դեռատի աղջիկն ամէն կատարելութեանց բովանդակութիւնն էր։ Իր թոռան եռանդէն ինքն ալ խանդավառելով, երիտասարդներուն միացաւ, և իր ջերմանոցներուն մէջ անձամբ մեծարեց իր հիւրերը։ Բայց սա պատահեցաւ որ Լուի որ և է հաճոյք չզգաց իր մեծ մօր բացատրութիւններէն։ Մտածեց թէ ծաղկաբուծութիւնը ստուգօրէն այնքան զբօսալից չէր որքան կ'երեւէր, և իրեն այնպէս թուեցաւ թէ ծաղիկներու պէսպիսութեան վրայ բանախօսութիւնք ա՛յն ատեն միայն արժէք ունին երբ ինչ ինչ չըրթունքներէ արտասանուին։

(Շարունակելի)

Թարգմանեց Բ. Մ. ՓՕԶԱՃԵԱՆ

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ

Իւլայի Երկրորդ աստիճանը տըրուեցաւ Եղբոնայի Նահանգին Տէֆթէրտար Հասան Շիւքրի էֆէնտիի և Մէքթուպճի Իլեաս Սամի էֆէնտիի։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒԹԻՒՆՔ

Թունուզեան կառավարութիւնը «Թունուզեան Ահոզ» պատուանդանին Ա. աստիճանը տուաւ կայս. Զօրաւոր երկրորդ քարտուղար ու Վեհ. Սուլթանի սենեկապետ Իզզէթ պէյի և կայս. Թիկնապահ Աճէմ Զէյնէլէտաբին փաշայի։ Նոյնպէս «Թունուզեան Թուղ» պատուանդանի Բ. աստիճանը՝ Բ. Դրան օտար թղթակցութեանց դիւանին քարտուղար Մէհմէտ Ալի պէյի։ Կայս. իրատէ մը արտօնեց այդ պատուանդաններու գործածութիւնը։

—Վեհ. Սուլթանին բարձր նախագահութեամբ կազմուեալ յանձնաժողովը, որ պաշտօն ունի զինուորական հաստատութեանց համար նպաստ հաւաքել, մինչեւ հիմա հանգանակած է 4,262,294 ղրշ։

ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ.—Ելմտական խնդիրներու վրայ խորհրդակցութիւն կատարելու համար երէկ Բ. Դրան մէջ յանձնաժողով մը գումարուեցաւ նախագահութեամբ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին։ Յանձնաժողովը կը կազմէին Ելմտական նախարար Նազիֆ փաշա, առեւտրական ու հանրօգուտ շինութեանց նախարար Մահմուտ Ճէլալէտտին փաշա, Օսմ. Պանքային ընդհանուր տնօրէն Սըր Էտկար Վինսընթ և այլք։

ՆԵՐՔԻՆ գործոց նախարար Մէմտուհ փաշայի նախագահութեամբ կազմեալ՝ գործադրութիւնները փութացնելու յանձնաժողովը որոշեց և ծանոյց ամէն կողմ որ չարունակ ատաղձութիւն ընող անձանց նկատմամբ օրինական գործողութիւնք փութով և ուշադրութեամբ կատարուին։

ՏԻԱՐՊԷՔԻՐԻ մէջ, բարենորոգման ծրագրոյն համաձայն, նահանգին կեդրոնին իրաւասութեանն ենթարկուած հինգ գիւղախումբեր կազմուեր են։

ՏԻՐՐՋԻՆԵՐԸ. — Ե. Զօրաբանակին հրամանատար Ապտուլլահ փաշայի հրամանով զինուորներ ղրկուեր են այն լեռներն ու անտառներն ուր Տիրրջիներ փախած ու ապաստանած էին։ Զինուորք եօթը հարիւրի չափ Տիրրջի ձեռք անցընելով Պէյրութ ղրկեր են։ Ասոնց մէկ մասն՝ իբրև առաջնորդ վերջին շփոթութեանց՝ պիտի աքսորուին, իսկ միւսներն ալ զինուոր պիտի առնուին։

ՍՈՒՐԻՈՅ նահանգին մէջ ալ ոչ-իսլամ հպատակներէ սատիկան ու ոստիկան զինուոր գրելու ձեռնարկուած է։

ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ դատաւորաց մէջ ընդհանուր դատախազութեան օգնականի պաշտօն վարող ոստիկանք, իրենց բազմազբաղ վիճակին պատճառաւ, չկրնալով իրենց պաշտօնը պէտք եղածին պէս ի գործ դնել, ձեռնհաս իշխանութիւնը գրեց որոց որ անկ է առ այդ հարկ եղածն ի գործ դնել։

ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ Թղթատարը կողոպտող աւազակները ձերբակալուեցան։ Ասոնք են Մէհմէտ Սալիհ, Ապտուլլահ ու Ալի։ Առաջին երկուքն սպաննուեցան որովհետև հրացան պարպած էին ոստիկան-զինուորաց վրայ։ Աւազակաց ձեռքէն առնուեցան 180 անգլիական, 122 օսմանեան ու 30 ֆրանսական ոսկի, 80 Մէճիտիյէ, երեք ձի, 20 էշ, 14 արջառ և 700 այծ, զորս կողոպտած էին։ Իւրու Հիւսէյին անուն ուրիշ աւազակ մ'ալ ձերբակալուեցաւ իր ընկերներով։

ՍՐՎԱՋԷՆ կը հեռագրեն թէ Մոնլա Սալիհ և Ալի անուն Զէյբէք աւազակները ձերբակալուեր են։

ՎԵՐԱԴԱՐՁ. — Ճէպէլը Տիւրուզի բարենորոգման քննիչ յանձնաժողովն իր պաշտօնն աւարտելով Դամասկոս վերադարձաւ։

ՏՐԱՊԻԶՈՆ ղրկուած քննիչ յանձնաժողովն իր պաշտօնին ձեռնարկեց։

ԴԵՍՊԱՆԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ. — Անցեալ օրը ռուսական, անգլիական, ֆրանսական, գերմանական ու իտալական դեսպանք կէսօրէն յետոյ աւստրիական դեսպանատունն երթալով այցելութիւն տուին դեսպան Պ. ֆոն Գալիչէի։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ նաւային տեղակալ Մ. Մօռօ, որ Սօֆիա կը գտնուի պուլկար նաւատորմը կազմակերպելու համար, մայրաքաղաքս պիտի գայ։

ՎԵՐԱԲՆԱԿԻՉ ատենի պատմական ճիւղը վերաքննելէ նախնական դատարանի այն վճիռն որով Ղալաթիոյ սարրաֆներէն Յովսէփին քաղաքացիք Սթէֆանոս դատապարտուած էր՝ երկաթուղեաց պարտաթուղթերու կեղծ բաժնեկներու խնդրոյն համար։ Սթէֆանոս դատապարտուեցաւ մէկ տարուան բանտարկութեան։

ԿԻՊՐՈՍԻ մէջ ի Լարնաքա երկրագործական ժողովը նիստ մ'ընելով որոշեց երկաթուղիի մը շինութիւնը՝ Լարնաքայէն ի Նիկոսիա, Մէսարիայի մէջէն անցնելով։ Վաճառականութեան վիճակը յուսատու է թէ այս երկաթուղին շահ պիտի բնէ։ Ներսի գաւառաց հողային բերքերն աւելի աժան պիտի բերուին նաւահանգիստ և առեւտրական յարաբերութիւնք պիտի դիւրանան։

ՊԱՐՍԿԱԿԱՆ դեսպան Միրզա Մահմուտ խան մէկ քանի օրէ ի վեր հիւանդ է։

ՀԱՆԳՍՏԵԱՆ Թոշակի սնտուկին վարչական ժողովն իր երեկի նիստին մէջ անասթոշակներ որոշեց հանգուցեալ կոչուած պաշտօնէից, որբերու և այրիներու որոց թիւն է 293։

ՀԱՊԷՇԱՍՏԱՆԻ վեհապետին քարտուղար Մ. Աթթօ ու խորհրդական գնդապետ Լէոնթիէվ, որք մայրաքաղաքս կը գտնուէին, երէկ մեկնեցան Աղեքսանդրիա ուրկից Հապէշաստան պիտի երթան։

ՏՈՒԳԱՆՔ.—Բժշկական քաղաքային ժողովը մէկէն մինչեւ 2 ոսկի տուգանքի դատապարտեց մայրաքաղաքիս դեղագործներէ մէկ քանիներն որք գիտական կանոնաց հակառակ չա լաւ դեղեր տուած են։

ԱՐՄՏԻՔ. — Եւրոպայի արմտեաց հրապարակներուն վրայ այս օրերս մեծ ոգեւորութիւն կը տիրէ։

ՀԱՆՔ. — Ճարտարագէտ Հիւրմիւզեան էֆէնտի՝ անգլիացի ու ֆրանսացի երկու ճարտարագէտներու հետ երէկ Կէլիպօլու գնաց՝ ածուխի հանքերու համար խուզարկութիւններ կատարելու նպատակաւ։

ԷՐԷՅԼԻԻ ՀԱՆՔԵՐԸ. — Ինչպէս ծանուցած էինք Էրէյլիի ածխահանքերը շահագործելու համար նոր ընկերութիւն մը կազմուած էր։ Այս ընկերութիւնը գնած է զանազան անձանց ձեռքը գտնուած մասնաւոր հանքերն, և մանաւանդ Գարամանեան Ընկերութեան վերաբերեալ հանքերն, որոց մանրամասնութիւնք են՝

1. Զաթալճի հովտին բոլոր հանքերն, 2. Զոնկուլտակի հովտին մէջ գտնուած Զայիր-Տամար հանքն, 3. Պիրինճի, Իգինճի և Իւչինճի-Մաքաչ կոչուած հանքերն, նոյն հովտին մէջ, 4. Արմուտճուքի ամբողջ հանքն, 5. Քէլիրմէլիք հանքի մէկ մասն, 6. Բիլէճ հանքին մէկ մասն։

Այս կարեւոր գնումն եղած է ի փոխարէն 62,000 ոսկւոյ, որոյ կէսը կանխիկ և կէսն ալ նոր ընկերութեան բաժնեթուղթով վճարուած են։ «Էրէյլիի հանքերու նոր ընկերութիւնն», ասկից զատ, գնած է նաև Հալաճեան Բարսեղ էֆէնտիի վերաբերեալ հանքերն ի փոխարէն 20,000 ոսկւոյ, որ կանխիկ վճարուած է։ Ընկերութիւնն այս հանքերու փոխանցման մասին դժուարութեանց հանդիպած է, ըստ որում վերոյիշեալ հանքային մենաշնորհներու կայսերական ֆէրմանները կ'արգիլեն անոնց փոխանցումը թէ՛ յանուն անանուն ընկերութեանց և թէ՛ յանուն օտար հպատակաց։ Ուստի այս դժուարութեանց դէմ չելնելու համար գնուած հանքերն օսմ. երկու հպատակներու անուան փոխանցուած են որք իբրեւ օրինաւոր տէր պիտի ներկայանան հանդէպ ծովային նախարարութեան։ Եւ այժմ նոյն հանքերու շահագործութիւնը կը շարունակէ նոյն եղանակաւ ինչպէս յանցելումն։ Յառաջիկայ գարնան միայն նոր ընկերութիւնն իր գործողութեան նոր միջոցներն ի գործ պիտի դնէ նոյն հանքերը շահաւորապէս բանեցնելու համար։

ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՆՊԱՍՏ. — Ափրիկեան Տրիպոլսէն շաբթուս առաջին անգամ ըլլալով 1000 Փրանսական ոսկի ղրկուած է ի նպաստ զինուորական հաստատութեանց։

ԲԺՇԿԱԿԱՆ.— Թօփ-գաբու պալատին շրջափակին մէջ գտնուած այրի կանանց ապաստանարանը, կայսերական իրատէով, յանձնուած է բժշկական վարժարանին։ Ներքին ախտաբանութեան և ծննդական ախտաբանութեան ճիւղերն ինչպէս նաև վարժարանին Թանգարանն ի մօտոյ պիտի փոխադրուին այդ շէնքին մէջ։ Իսկ ներքին ախտաբանութեան ճիւղն, [illegible] Ճէմիլ փաշայի տրամադրութեան ներքեւ գտնուած արտաքին ախտաբանութեան ճիւղին հետ միացնելով կանանց յատուկ հիւանդանոց մը պիտի կազմէ 15 անկողիններով։

ԽԱՐԲԵՐԴԻ նահանգին մէջ, ըստ նոր կազմակերպութեան, ոստիկաններու ընտրութեան գործողութիւնն աւարտեցաւ։

ԿՐԷՏԷ ղրկուած կայս. Թիկնապահ Սամսէտտին փաշա ու Գոսթաքի պէյ անկից Սուրիա գացած են, կըսէ Ս[illegible], ուր քննութիւններ կը կատարեն։

ԹԱՐԱՓԱՆՑ ընկերութիւնը նորէն պիտի սկսի շինել Պոլսոյ կողմի քարափանց այն մասն որ երկու անգամ փլաւ. հաստատուած է թէ այդ անգամ 35 էն մինչեւ 80 մետր խորութեամբ կարելի պիտի ըլլայ հիմ ձգել քարափանց համար։

ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹԵԱՆ Նախարարութեան որոշմամբ՝ անձնական վիճակներու ստուգութեանը համար յանձնաժողով մը կազմուեցաւ որուն նախագահն է Կիւտէքի ոստիկանութեան նախորդ գօմիսէր Եուսուֆ էֆէնտի։ Յանձնաժողովը մէկ քանի օրէն իր պաշտօնին պիտի ձեռնարկէ։

— Նախարարութիւնը հրամայեց որոց որ անկ է տեղեկագրել թէ կ. Պոլսոյ պահականոցներուն մէջ ո՛րչափ ոստիկաններ կան և ո՛րչափը շրջուն պահակի պաշտօն կը վարեն։

ՆՈՐԿԱՆ գործնական ժամանակ մ'է։ Առաջները խաղալիկներ միայն կ'առնէին տղոց՝ Կաղանդի առթիւ։ Հիմակ օգտակարին կը նային ծնողք և բարեկամք։ Տղաքներն անգամ հիմակ աւելի գործնական են։ Զգեստեղէն կամ ուրիշ գործածելի առարկայ մը կը նախընտրեն։ Այս ձմրան եղանակին մէջ մանաւանդ՝ զգեստեղինաց պէտքն ինքնայայտ է։ Բայց ուստի՞ց գնել։ Ծուխի սղութեան հետ ամենուն ալ միացնելու գաղտնի՞քը։ Կարել տալ սուղ կըլլայ, և ամէն անգամ չի յաջողիր։ Պատրաստներուն համար ալ ամենուն չի գար կ'ըսեն։ Ինչո՞ւ։ Բայց լաւագոյն փորձառութիւնք կը ցուցնեն թէ Վիքդոր Թիւրինկ Եղբարց պատրաստ զգեստեղինաց մեծ վաճառատունն ի Ղալաթիա կը գոհացնէ ամէն բաղձալի պայմաններ։ Տարւոյն այս մեծ տօներուն առթիւ ձմեռ և ընտիր զգեստեղինաց մեծ մթերք ստացած է, և արանց, կանանց, տղոց համար ամէն տեսակ հագուստներէ զատ, նոր ճիւղ մը բացած է ուր կը գտնուին ամէն ձեւ ու տեսակ շապիկ, գուլպա, ֆանէլա, փնջող, փողկապ, շրջազգեստ, կանանց չաքէթ, մօւօ, ևն։ Վիքթոր Թիւրինկ Եղբարք կը պարծին այն առաւելութեամբ որ պատրաստ հագուստներն յատկապէս ձեւուածի պէս կը վայելցնեն յաճախորդին, շնորհիւ իրենց դերձակներուն վարպետութեան։ Կաղանդի և Մնունդի առթիւ այս տեսակ պէտքերու համար հոն դիմողներ ապահովապէս բաւական ապրանք պիտի գտնեն զիրենք գոհացնող, և արդէն գիները բացարձակապէս և իրապէս որոշ և վերջնական ըլլալով, սակարկութեան ընուած սովորական ժամավաճառէն զերծ պիտի մնան։

Մ. ՀԻՒՍԷՅԻՆԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.
ՀԻՄՆԵԱԼ ՅԱՄԻՆ 1854

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
ՆՈՐԱՁԵՒՈՒԹԵԱՆՑ ԵՒ ԲԱԶՄԱՏԵՍԱԿ ԱՐԴՈՒԶԱՐԴԻ ՆԻՒԹԵՐՈՒ

Մահմուտ-Փաշայի վերի կողմը [illegible] խանի [illegible], Թիւ 109, և [illegible] ի Ղալաթիա, Վօյվօտա փողոց [illegible] կից, Թիւ 89

Ինչպէս յայտնի է յարգոյ հասարակութեան, վերոյիշեալ վաճառատունս ներկայ բազում տարիներէ ի վեր խիստ աժան գիներով կը վաճառէ հարսանեաց համար կարի վայելուչ չքեղ և ճոխ տեսակներով, արտաքոյ կարգի զարդարուած մամեր, ծանր սընտուկներ, սաժանըլաթ ափսէներ, քօղեր, ամէն տեսակ ձեռնոցներ և այլ հարսանեկան նիւթեր։ Մեզ իբրև մասնագիտութիւն ընտրած ենք հարսանեաց մթերու վաճառումն, որ ցարդ չատ բարձրաստիճան անձնաւորութեանց գոհունակութեանցն արժանացած է։ Ուստի կը խնդրենք մեր բազմաթիւ յարգոյ յաճախորդներէն որ բարեհաճին բուն իսկ վերոյիշեալ անուով վաճառատունը դիմել որ արդէն իր մասնագիտութեանը մէջ հանրածանօթ է։ Պէտք չէ շփոթել համանուն ուրիշ վաճառատուններու կողմէ եղած յայտարարութիւններէն։ Կը ծանուցանենք Պատուարժան հասարակութեան թէ՛ բուն իսկ Մկրտիչ Հիւսէյինեան և ընկերութեան վաճառատունն երբէք ուրիշ տեղ փոխադրուած չէ։

Կը վաճառէ նաև երախաներու Մկրտութեան համար ամէն տեսակ հագուստներ, թալմաններ, գլխարկներ և այլն, կանանց և գլխաւորաբար օրիորդաց օժիտի համար ճերմակեղէններ, պաստառներ մուսլինի վրայ ամէն լայնքով, անթարգէօններ, բազմատեսակ գլխարկի ծանր ծաղիկներ, փետուրներ, ամէն եղանակի համար կանանց և օրիորդաց գլխարկներ, գաւթու և թէ (խուրէ) պատրաստ կը գտնուին և թէ յանձնառութեան վրայ կը շինուին ու կէս ժամու մէջ կը յանձնուին։ Նոյնպէս լէմոնի պուքէթներ, մեգրօ կարմիլեթիններ, սէնթիլներ, վիրջին նուռ[illegible], բամձու քօրսէններ, ժապաւէններ, բազմատեսակ տանթելայ, քօրսէլաներ, զանազան տեսակ թիւլեր, հոտաւէտ նիւթեր, գաւթներ, գաւթ անկլէններ, գլխու զանազան տեսակ ֆիչիներ, գլխարկի փետուրներ, էկրէթներ, փետուրէ փասան կարնիկթիւրներ, և մետաքսեայ թաշկինակներ, հովհարներ, գլխու ֆանթազի սանտրեր, ոսկի և պալայէօզներ։ Վարժարաններու աշակերտուհեաց համար ամէն տեսակ ձեռագործի վերաբերեալ, տերեւներ, հունտեր, թաւթեր, զանազան տեսակ թաղարներ։ Սալօններու համար մասնաւոր զարդարուած ծանր թաղարներ ծաղիկներով և Թաւիշէ ֆանթէզի տերեւներով կապուած։ Նոյնպէս յուղարկաւորութեանց համար պսակներ՝ բնական ու չինծու ծաղիկներէ շինուած։ Նաև կը ծանուցանենք թէ բաւական տարիներէ ի վեր Եւրոպայի մէջ մեզի յատուկ գործարան մ'ունինք, ուրկից ապրանքներն ուղղակի բերել կուտանք, որով աժանութեան համար մեզի հետ մրցում ընել անկարելի կըլլայ։

25—6

ԱՍՏԻ ԱՆՏԻ

ԴԺՈԽԱՐԻՆ ՍԿԶԲՆԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Ալէքսանդր Տիւմա 500 ֆրանքի ծախեց «Գամելիազարդ տիկին»ի ձեռագիրը։ Գնողներն էին ՄՄ. Ժիռօ ու Տանեօ։ Ձեռագիրը առաջ տարուեր Մ. Թաէսէի, թատերգութեանց մեծ տպագրիչն, որ սակարկութեան մտնելէ առաջ ուզեց «Գամելիազարդ տիկին»ի ներկայացմանը ներկայ գտնուիլ։ Ներկայացումէն վերջն, որ երրորդը կամ չորրորդն էր, Մ. Թաէսէ ըսաւ Ալէքսանդր Տիւմայի թէ չէր կարծեր որ այդ թատերգութիւնը տեւական ըլլար, ուստի մերժեց անոր գնումը։ Տիւմա, որ սաստիկ մեծ պէտք ունէր, իր ձեռագիրը 500 ֆրանքի ծախեց ՄՄ. Ժիռօյի ու Տանեօյի։ Մէկ քանի ամիս վերջը մէկ անգամէն «Գամելիազարդ տիկին»ը քսան հազար օրինակէ աւելի ծախուեցաւ։

Այս դժբաղդութիւնը ուրիշ գրաւաճառներու ալ պատահած է։ Միլտոն երբ աւարտեց «Դրախտ կորուսեալը» չատ նեղութիւն կրեց տպագրիչ մը գտնելու համար։ Վերջապէս Թօմբսըն 300 ֆրանքի գնեց։

ՀԵԾԱՆԻՒԻ ՄՐՑՈՒՄ

Լոնտոնի մէջ վերջերս հեծանիւով մրցում մը սկսաւ անգլուհիներու և ֆրանսուհիներու միջեւ։ Մրցումը տեւեց տասներկու օր։ Առաջին օրուան արդիւնքը նպաստաւոր եղաւ ֆրանսուհիներուն։

ՄԵԾ ՓԱՊՈՒՂՆԵՐԸ

Սէն-Կօթարի փապուղիին երկայնութիւնն է 14,920 մետր, Մօն-Սընիին՝ 12,220, Մօվամինը՝ Մառն-օ-Ռէնի ջրանցքին վրայ՝ 4,700, Նէրթինը՝ Մարսիլիայի գծի՝ 4,638, Պլէզիինը՝ Բառի-Լիօն-Մէտիթէռանէի գծի՝ 4,100 մետր, Քրէտօինը՝ համանուն լերան տակ՝ Ժընէվի գծի՝ 3,900 մետր, Ռուլօնիէռինը՝ Քաէնի գծի՝ 3100, Տօմաւթէնինը՝ Սթրազպուրկի գծի՝ 2,678 և Ռօլըթաւազինը՝ Ռուանի գծի՝ 2,600 մետր։

ԳԱՂՂԻԱԿԱՆ ԳՕԼԷԺ
ԸՆԴ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՄԲ
Մ. Մ. ՖՕՌ ԵՂԲԱՐՑ

(Բէրա, [illegible] փողոց, Թիւ 2 [illegible].)

Ուսմանց ծրագիրը նոյն և նման է գաղղիական լիսէներու ծրագրին։ [illegible] կ'աւանդուին տեղական լեզուներ։ Թուրքերէն լեզու չաբաթը չորս անգամ։ Հայերէն չաբաթը երեք անգամ։ Այս վերջին ուսումն յանձնուած է Յ. Գուրգէն էֆէնտիի, որ քաջածանօթ է մայրաքաղաքիս մէջ։

12—6

ՏՈՔԹՈՐ Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ—ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ

Հաստատեալ յամին 1852

Նորահնար գործիքի մը միջոցաւ ամենասաստիկ ցաւած ակռաները, մէկ անգամէն վայրկենապէս կը լեցնեն, ցաւով դիմել և բուժուած վերադառնալ։ Կատարելագործեալ եղանակաւ, նուրբ, ճաշակաւոր և դիմացկուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստեն, յար և նման բնականի, [illegible] (ըստ տարիքի), [illegible], [illegible] երաշխաւորեալ։ «Սկոռբիթ» կոչուած բերնի հիւանդութիւնը, երեք այցելութեամբ կատարելապէս կը բուժեն, ինչպէս նաև թմրեցուցիչ դեղերու, և նորահնար աքցաններու միջոցաւ առանց ցաւի [illegible]։

Թիւ 396 Մեծ-Փողոց Բերա (Եանիի գարեջրատան վրայ յարկը ճիշդ Զըպպադճեանց դէմ)։

Գաւառցիւղի յաճախորդք կրնան դիմել նաև իրենց բնակարանը Թիւ 1 Նոր բացուած Խրիսովէլի փողոց ամէն օր։

Յ. Գ. — Հաւասարելու համար Եւրոպիոյ և Ամերիկայի առաջին կարգի ատամնաբոյժերու, ձմեռները կիրակի օրերն ալ, ինչպէս նաև մինչեւ կէս գիշեր հիւանդ կ'ընդունին Բերայի գործատեղինին։

ՍԵՂԱՆԱՒՈՐԱԿԱՆ

ՍԱԿԱՐԱՆ ՂԱԼԱԹԻՈՅ
24 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

Երէկ իրիկուն գոցուեցաւ

Օսմ. քօնսօլիտէ Սէրի Դ.	Օ. Ո.	22 20
Ամենէն բարձր գին	»	22 26
Ամենէն վար գին	»	22 17 1/2
Օսմանիյէ	»	74 —
Ռումէլիի երկաթ.	ֆր.	101 25
Ռէժի	»	13 20
Քրէտի ժէնէրալ օթթօմ.	»	7 15
Օսմ. Ապահ. ընկեր.	»	3 90
Թրամուէյ բաժնեթ.	ղրշ.	6 70
» Ժուիսանս	»	2 35
Սիկառէթ Ա.	»	1 25
Սիկառէթ Բ.	»	1 20
Սօս. Օթ. Շանժ է Վալ.	Ա. Ո.	3 03
Ճէն. Թօպաքօ Քորբ.	չիլին	— 07.1
Ճէն. Էնթէրբրայզ	»	— 09.5
Թրամուէյ պարտաթ.	ֆր.	484 —
Տէրքօսի ջուրի ընկ.	»	342 —
Քարափ Կ. Պոլսոյ	»	452 —
Թրանսվալ	»	37 —

ՍԹԻԼԱՆՑ

Քօնսօլիտէ մէկ օրուան	Օ. Ո.			1 60
» ութ	»	»	»	4 10
Ռում. երկ. մէկ	»	»	»	— —
» » ութ	»	»	»	— —

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	ղրշ.	109 25
Փարիզ 3 »	ֆր.	22 90
Ֆիօրին մանտա	»	10 80

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

20 ֆրանքնոց	ղրշ.	87 20
Անգլիական ոսկի	»	109 36
Բօլ էմբէռիալ	»	89 30
Մէճիտիյէ արծաթ	»	108 15
Ռուպլի Թղթադրամ	Օ. Ո.	8 58

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆՔ

ՓԱՐԻԶ, 5 ՅՈՒՆ.

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	ֆր.	102 42
Օսմ. քօնս. Սէրի Դ. բաց.	»	20 65
Օսմ. քօնս. Սէրի Դ. գոց.	»	20 60
» » » Բ.	»	33 25
» » » Գ.	»	20 92
Օսմանիյէ	»	349 —
Ռումէլիի երկաթուղի	»	102 —
Օսմ. Բրիօռիթէ	»	430 —
Մաքսատուն	»	468 —
Օսմ. Ռէժի	»	312 —
Օսմ. Կայս. Պանքա	»	532 50
Քրէտի Լիօնէ	»	764 —
Սուէզի բաժնեթուղթ	»	3367 —
Իտալական Ռանթ	»	93 30
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25 225
Դրամազեղչ	»	2 —
Թրանսվալ լանկ	»	37 50

ՊԵՐԼԻՆ, 5 ՅՈՒՆ.

Օսմ. քօնս. Սէրի Դ.	մարք	— —
» փոխառութիւն 1888	»	— —
Ռումէլիի երկաթուղի	»	104 75
Անատ. երկ. պարտաթղթ.	»	88 30
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20 200

ՎԻԷՆՆԱ, 4 ՅՈՒՆ.

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆիօր.	119 90
Ռումէլիի երկաթուղի	»	51 95
Օսմ. Ռէժի	»	156 —

ԼՈՆՏՈՆ, 6 ՅՈՒՆ.

Անգլ. քօնսօլիտէ	Ա. Ո.	112 06
Օսմ. » Սէրի Ա.	»	65 —
» » » Բ.	»	32 50
» » » Գ.	»	20 31
» » Դ. բաց.	»	20 43
» » Դ. գոց.	»	37 —
Փոխառութիւն Գաստայա	»	76 50
» Օսմ. 3 1/2 %	»	94 —
Օսմ. Կայս. Պանքա	»	11 21
Այտընի երկաթուղի	»	12 —
Եգիպտական Միացեալ	»	104 75
Հելլենական 5 %	»	29 25
Մօնօբօլ հելլենական 4 %	»	24 —
Ռանթ » 4 %	»	24 —
Ռուսական 3 1/2 % 1891	»	103 75
Պուլկ. փոխառ. 6 % 1888	»	93 75
» նոր » 6 % 1892	»	95 25
Փոխան. Փարիզի վրայ	»	25 385
Դրամազեղչ	»	4 —

ՁԱԲԷԹ, բէլրին կանանց, վերջին ձեւ ի Թէբէնկ
ՄԱՆՏՕ կանանց, աղջկանց ի Թէբէնկ
ՇՐՋԱԶԳԵՍՏ աղջկանց և մանկանց. ի Թէբէնկ
ՀԱԳՈՒՍՏ արանց, տղոց, բուրդ, վայելչաձեւ ի Թէբէնկ
ԲԱՐՏՍԻՒ ձմրան քապօթ, չիլօք, հաստատ գոյն, աժան ի Թէբէնկ
ՄՈՒՇՏԱԿԱՒՈՐ ՊԱԼԹՕ 4 1/2, 5, 6 ոսկի, խիստ աժան ի Թէբէնկ
ՃԵՐՄԱԿԵՂԷՆ նուրբ, ընտիր, շապիկ, Թաշկինակ, քրավաթ ի Թէբէնկ
ՖԱՆԷԼԱ, գուլպա, ֆրանս. անգլ. լաւագոյն գործարանց. ի Թէբէնկ
ԱՆԹԱՓԱՆՑ ՎԵՐԱՐԿՈՒ, զանազան տեսակ ի Թէբէնկ
ՈՐՈՇ ԳԻՆ վերջնական։

12—1

THE
LANCASHIRE INSURANCE COMPANY

ՀԻՄՆԵԱԼ Է 1852 ԻՆ
ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ ՅԱՆԳԼԻԱ

Lancashire Insurance Buildings
Exchange Street Manchester

Դրամագլուխ 3,000,000 անգլ. ոսկի
Պահեստի գումար 1,511,280 »

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ

Հրդեհի դէմ ապահովագրութիւնն, ամէն տեսակ քարուկիր ու փայտաշէն կառուցածներու վրայ, կահերու և ապրանքներու վրայ ևլն., յոյժ նպաստաւոր պայմաններով ու սակերով։

ԿԵԱՆՔԻ ՃԻՒՂ

Այս ընկերութիւնն յոյժ բարձր աստիճանով կը ներկայանէ բոլոր այն առաւելութիւնները զորս կրնան փափաքիլ կեանքերնին ապահովագրել ուզողներն, ամբողջ կամ խառն՝ որոշ պայմանաժամով։

[illegible]

[illegible]

Ամէն տեղեկութեանց համար դիմել ընդհ. գործակալներուն, (Bond, Sellar and Co.) Պոնտ Սելլէր և Ընկ. Բիւյիւք Թիւնէլ խան, Ղալաթիա։

ՏԱՐԵԳԼԽՈՒՆ ԻՆՉ ՆՈՒԷՐ ՏԱՄ
ԱՌԷՔ

Գրպանի Ցուցատետր—օրացոյց

Այլեւս հարկ չկայ գրպանի [illegible] կամ տետրակ գործածել։ գրավաճառ Թորոսեան էֆէնտի 1897 տարւոյն յատուկ յուշատետր—օրացոյց մը տպագրել տուած է որ իբր տետրակ գործածուելէ ի զատ մասնաւոր յարմարութիւն մ'ունի բարեկամական նուէրի։

[illegible]

Ընտիր լաթակազմ 2 1/2 ղրշ.—Նոյնը ոսկեզօծ և [illegible] 4 ղրշ. — Ընտիր [illegible], [illegible] տեղով ու ժապաւէնաւոր գին 7 1/2։

Գնեցէ՛ք այս յուշատետրն։

Ազատեցէք նուէր տալու մտմտուքէն։

Կը գտնուի ամէն հայ գրավաճառաց քով. կեդրոնատեղին Մէրճան, Մարգարեան գրատուն և Զարմայրեան Վալիտէ խանի կից ՆՈՐ ԳՐԱՏՈՒՆԸ։

Գաւառաց թղթատարի ծախքը գրատուն կը վերաբերի։ 2—10

ԱԶԴ.—Առայժմ երեք ոսկի ամսականով գրագիր մը կը փնտռուի որ մաքուր գիր ունենայ, քիչ չատ հաշիւ բռնել գիտնայ, Թուրքերէն կամ Ֆրանսերէն կարդայ և հասկնայ, շուկայի մէջ ապրած ըլլայ, ևն։ 3—2

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

1881 Մարտ 20 ի կայս. հրամանով արտօնեալ Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բեթերսպուրկ Ընկերութեան ապարանքը, Մեծ Մորսքայա 37
Ապահովագրութեանց ճիւղեր ՀՐԴԵՀ. — ԿԵԱՆՔ. — ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ. — ԱՐԿԱԾՔ։

Ընկ. դրամագլուխ ամբողջովին վճարուած	10,000,000 Ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	67,000,000 »
1895 ի հասոյթք	25,000,000 »
1881 էն ի վեր Ընկերութիւնը իր ապահովագրեալներուն վճարած է մօտ	100,000,000 »

Ընկերութեան քննիչ ի Կ. Պոլիս Ա. ՀԻՒՐՄՈՒԶ — Ղալաթիա, Թօփալեան խան (Հին Մաքսատան փողոց) — Ընդհ. Գործակալ Թուրքիոյ համար ԹԵՕԴՈՐ ՐԻՇԱՐԴ

ԻՒՆԻՕՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ — ՀԻՄՆԵԱԼ 1828 — 1828 L'UNION DE PARIS — ԿԵՆԱՑ ՃԻՒՂ — ՀԻՄՆԵԱԼ 1829

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ՓԱՐԻԶ ՊԱՆՔ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 15, ԻՒՐ ԱՊԱՐԱՆՔԻՆ ՄԷՋ

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ			ԿԵՆԱՑ ՃԻՒՂ		
Դրամագլուխ	Ֆր.	10,000,000	Դրամագլուխ	Ֆր.	10,000,000
Պահեստ	»	7,650,000	Պահեստ	»	104,500,000
Թղթապանակի մէջ	»	69,246,000	Ապահովագրութիւնք	»	250,000,000
Հասոյթ 1892 տարւոյ	»	16,000,000	Հասոյթ 1892 տարւոյ	»	17,750,000
Հատուցուած վնաս	»	176,000,000	Հատուցուած վնաս	»	65,000,000

Ընկերութեան գրասենեակն է Օսմ. կայս. Պանքան։
Մանրամասնութեանց համար դիմել առ մասնաւոր Տնօրէն Տ. ՍԻՄՈՆ ՓԱՇԱԼԵԱՆ
Կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Գարաքէօյ Եէնի-խան Ա. յարկ։

L'ANCRE — ԼԱՆՔՐԸ

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՄԷՋ ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ԱՄԵՆԷՆ ՀԻՆ, ԱՄԵՆԷՆ ՀԱՄԲԱՒԱՒՈՐ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ԱՒԵԼԻ ՏԱՐԱԾՈՒԱԾԸ

ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՒՄԱՐ. 133 ՄԻԼԻՈՆԷՆ ԱՒԵԼԻ — 1874ԷՆ ՄԻՆՉԵՒ 93 ՎՃԱՐՈՒԱԾ ԳՈՒՄԱՐ. 206 ՄԻԼԻՈՆ

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Պ. Կոմս Էմման Զիշի, կայս. եւ արք. Ծերակոյտի խորհրդական, Նախագահ
» Ռօտոլֆ Հօենօ, դեր-նախագահ
» Ժօզէֆ Հօենօ, կայս. եւ արք. Ծերակոյտի խորհրդական
» Բօլօման Նաժօ » »
» Անթուան Բրօֆէս տ'Օսբէն
Թէօտոր Ռօնցէն
Ժան տը Վ.Էնինկ - Իրկէննայմ

Կառավարական Կոմիսէր
Պ. ԺԱՆ ՄՈՒՐ կայս. արք. խորհրդական
Ընդհանուր Գործակալ, Բերա, Թիւնէլի հրապարակ, տուն Սարաֆօղլու, ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՑԻ
Գլխ. Գործակալ ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ Կ. Պոլիս, Դօնանմաճօղլու խան Թիւ 7

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԱՐ

906,000,000 ՖՐԱՆՔ

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ Ե'ՒՐՈՊԱ
Փարիզ, 16, Պուլվար տէ զ'Իթալիէն 1, 3 էր Լըբէլըթիէ փողոց ոչ գործող մնացորդ Ե'Ւրոպայի դէմ
1845 հիմնուեցաւ ի վեր

Ապահովագր. ներու վճ.	1,123,000,000
1895 ի տարեկանն	
Ապահովագրեալներու վճ.	87,000,000
Հասոյթ	196,000,000
Նոր ապահովագրութիւնք	661,000,000
1896 յունուար 1	
Աւանդք և անշարժ կալուածք յ'Եւրոպա	40,000,000
Բաւելեալ դրամագլուխ	124,000,000
Արդիապահովագրութիւնք	4,141000000

Տեղեկութեան ապահովագիր
Շահաբաժիններու բարդմամբ և ապահովագիններու վերադարձմամբ ի դէպ մահու։ Պայմանագրութեան նոր եղանակ, սկսեալ Առաջին տարւոյն լրանալուն պէս։ ԱՌԱՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀՈՒՄԻ ի մասին բնակութեան և ուղեւորութեան. Հինգ տարի ետքը ԻՐԱՒՈՒՆՔ տալով Ընկերութենէն փոխառութիւններու առյոյց գումարը նշանակուած է ապահովագրին մէջ։ Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւններու համար դիմել առ
Տնօրէնութեան է Թուրքիոյ
Ժ. ՌՒ. ՀՈՒԻԹՕԼ ԵՒ ԸՆԿ.
Վօյվօտա փողոց, Վիթալիս խան
Ղալաթիա

Ինքնագիր պիտի ըլլան ըստ մեծի մասին «ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ»ի բանասիրական յօդուածները, բայց թարգմանածոյ յօդուածներն ալ «Հանդէսի» ծաւալին ներածին չափ պիտի ներկայանանք մեր ընթերցողաց։

Ուրախութեամբ կը տեսնենք թէ առանց կողմնակցութեանց պայքարի, միայն համակրութեամբ ընդունուած է «ՀԱՆԴԷՍ»ի կրնանք ըսել ամէն բաժանորդաց կողմանէ, անցեալ տարի սկսուած ծաղկեփունջին, որ իբր «Փորձ» ջանաց ամէն ամիս զազափար մը տալ տոհմային կենաց և սյսուհետեւ ալ պիտի շարունակուի, այս տարի ալ վասն զի կարեւոր պատճառ մը չունինք առ այժմ դադրեցնելու։

Բաղաքական անսութիւնը նոյն ընդարձակութեամբ կը շարունակուի։ Յառաջ պիտի տանինք նոյնպէս գրական թղթակցութիւններն՝ որ աւելի անձուկ կապեցին բաժանորդները խմբագրութեանս հետ։

Նոր հրատարակութիւններ անուամբ ամէն ամիս կը հրատարակուին Նորատիպ գրքերն, իսկ գրական ծանուցումներ անուամբ պիտի ջանանք զարգաբել «ՀԱՆԴԷՍԻՍ» կողը։

Խորին շնորհակալութիւն այն ամէն գրասիրաց որ օրեւիցէ եղանակաւ քաջալերեցին «ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅՆ»։—
Մանօթից մէջ թերթին ծաւալումը կը խնդրուի։ 2—2

ԲԱՑՈՒԱԾ Է
"ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ,,Ի
ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ 11ՐԴ ՇՐՋԱՆԸ

ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ ուսումնական թերթը կը մտնէ իր գոյութեան 11րդ շրջանն և կը հրատարակուի ամէն ամսոյ սկիզբը՝ նոյն ծրագրով և նոյն ուղղութեամբ։
ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅՆ պահելով հանդերձ նոյն ծաւալն՝ որ է երկու մեծադիր թերթ, պիտի բովանդակէ այն ամէն հետաքրքրական, հմտալից յօդուածներն, որ կը հային հայ գրականութեան։ Մեր ազգային օրաթերթերն ընդարձակ նիւթ կը հրատարակեն գրագիտութեան, իսկ «Հ. ԱՄՍՕՐԵԱՅՆ» իրեն ընտրած է ի մասնաւորի հայ գրագիտութիւնը։ Բանասիրութեան տրուած ծաւալն ըստ պարագային աւելի պիտի ընդարձակուի, իսկ տոհմային պատմութեան նկատմամբ եղած ուսումնասիրութիւններն պիտի ներթարկէ անաչառ քննադատութեան։ Պիտի ջանայ հրատարակել՝ ըստ կարելւոյն փութով, հայ ուսման և հայ լեզուի վերաբերեալ ամէն ազգային և մանաւանդ օտարազգի գիտնական բանասէրներու յօդուածներն ու գրքերն, որ կերպով մը առնչութիւն ունին հայագիտութեան հետ։

ՄՕՍ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Լիվըրփուլ և Մէնչըսթըրէն Պոլիս Բաթում Նաւերը

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ամասիա	3500	Թիպս	2500
Ռամսէս	3500	Մարէօթիս	2500
Մէնիս	3500	Նէրգիս	2500
Անիպիս	3000	Բերա	2250
Ապօր	3000	Օսիրիս	2250
Անօբիս	3000	Սֆինքս	2000
Օսմանլի	3550	Կառքօնի	1500
Ցարօս	2750	Կիլէն	1500

Դէպ ըլլը շոգենաւը, նաւապետ Սդիւարդ, ամսոյս 26ին Լիվըրբուլէն աստ կ'սպասուի ընդհանուր վաճառքով։
Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ.
Ուիթօլ խան
ՃԷՑՄՍ ՄՕՍ և ԸՆԿ.
34, Ճէյմս Սդրիդ, Լիվըրբուլ

ՊՈՒԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԴՐԱՄԱԳԼ. [illegible] ՖՐ.
ԳՈՐԾԱԿԱՆ [illegible] ԳԱՆՁԱՏՈՒՆ
Գարաքէօյ [illegible] խան
ԴԷՐ-ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ
Պոլիս Սուլթան Համամ Համալպաշը խան

ՊՈՒԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆ կը կատարէ Պանքայի ամէն գործողութիւններ. արժէթուղթի վրայ փոխատուութիւն. հաշուընթացներ կը բանայ՝ արժէթուղթեր գրաւ առնելով. փոխանակագիր կը հանէ Ֆրանսայի ու օտար երկրաց զանազան հրապարակներու վրայ. Վարկի թուղթեր կուտայ. Սակարանի յանձնարարութիւններ կը կատարէ. վճարումներ կ'ընդունի, և պայմանաժամաւոր պօնօներ կուտայ որոշեալ պայմաններով։

ՊՈԼՍՈՅ ԴԷՐ-ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ կը կատարէ Պանքայի ամէն տեսակ գործեր. ապրանքի փոխարէն փոխատուութիւններ կ'ընէ. ապրանքներ կ'ընդունի իբրեւ անպարտաւանդ՝ մինակ զետեղման վարձքն ստանալով և կամ. Պոլսոյ և օտար երկիրներու մէջ վաճառելու յանձնառութեամբ։

ԹՈՄԱՍ ՌԻՎԼԸՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
ընդ դէմ
ՀՆԼԻ, Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԵՒ ՕՏԵՍԱՅԻ
Ֆարօ շոգենաւը, նաւապետ Մաքքըրմ, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս հասաւ։
Դիմել առ Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՏ ՐԻՋՕ.
գործակալք։
Թիւ 17-18, Քիւչիւք Միւմէմ խան Ղալաթիա

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ
Յ. Գ. ՓԱԼԱԳԱՇԵԱՆԻ

ՆՈՐ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ ԻՐԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ և բնական ու բնապատմական գիտութեանց, Պատկերազարդ. Ա. Տարի։ Կրնայ ծառայել միանգամայն իբրեւ ընթերցանութեան դասագիրք։ Գին 3 ղրուշ։
ՏԱՐՐԱԿԱՆ ՍԿԶԲՈՒՆՔ ԳՐԱՀԱՇՈՒԻՑ, Թուաբանական խնդրոց լուծմանը համար կիրարկուած. Մանկավարժական ուղղութեամբ. Աշակերտաց մասն. Գին 3 ղրուշ։
ՆՈՅՆ, Ուսուցչաց մասն կամ Բանալին. Գին 3 ղրուշ։
ԱՐՈՒԵՍՏ ՏՈՄԱՐԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ և վաճառականական գիտելիք. Պարզ տումար և կրկնատումար։ Դիւրուսոյց մեթոտ։ Ամէն մարդ կարող է ինքն իրեն սորվիլ։ Գին 6 ղրուշ։
Կեդրոնատեղի Մուրատեան գրատուն Մերճան

ՏՈՔԹՈՐ Պ. ՇԷՐՊՕՆՈՅ
ԿԱՄ
ՀՈԳԵՓՈԽԵԱԼՆ
Թէոֆիլ Կոթիէի էն հետաքրքրաշարժ և իր տեսակին էջ առաջին սքանչելի վէպ մ'է, կը ծախուի Զագմաքճըլար Եօքուշու Թիւ 29 Յովհան էֆ. Աչճեան գրատունը. գին 4 ղրշ.։

ՔԻՒՆԱՐՏ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Լիվըրփուլ և Աթէնքէն Պոլիս Բաթում Նաւերը ընդհանուր ապրանք բերող լցեաննեառ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ռօմալիա	7718	Սամարիա	3574
Իւթուրիա	7718	Մարաթոն	2403
Սէրվիա	7391	Ալկաս	2393
Ումբրիա	7268	Սարտինիա	2166
Քամբանիա	5587	Թարիֆա	2246
Սէֆալոնիա	5517	Բալմիրա	2144
Կալլիա	4809	Թրինիտատ	1899
Սայթիա	4557	Մօրոգգօ	1855
Ալէբբօ	2143	Պրիթիշ Քուին	735
Բէտար	1876	Քարինդիա	5598
Շէրպուր	1614	Սիլվանիա	5598
Պաթալոնիա	4845	Քամբանիա	12950
Պօթնիա	4531	Լուքանիա	12950

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈՒՐ
գործակատար
Ալիքսիատիս խան, Թիւ 4
Ղալաթիա

ՖՐԵՏ. ԼԷՅԼԱՆՏ ԵՒ ԸՆԿ.
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Լիվըրփուլ և Աթէնքէն Պոլիս Բաթում Նաւերը

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Վիքդորիան	10500	Ֆլավիան	3500
Առմէնիան	10500	Իսէնիրիեն	3500
Բէստրիան	10500	Բըրժիըն	3000
Լանքասդրիան	9000	Ալճէրիան	2500
Ֆիլատէլֆիա	9000	Արապիան	3500
Գօլըմպիան	8000	Աթէնիան	2500
Ճօրճիան	8000	Անատոլիան	2500
Պոլդոնիան	8000	Ալզաչիըն	2500
Ֆիրճինիան	8000	Լէսպիան	2000
Ֆալէրնիան	3700	Մինշօ	900
Վալօնիան	3700	Օրօրդօ	800
Ֆլոմինիան	3700	Լիսպօն	800
Ֆապիան	3500		

Ապրանքի տէրերէն կը խնդրուի իրենց ապրանքն այլուր փոխադրելու կամ Ղալաթիոյ մաքսատունն հանելու համար իրենց հրահանգը ղրկել շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։
Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել առ ԷՏՎԱՐ ԼԱՖՈՆՏԷՆ
Մէհմէտ Ալի փաշա խան, Թիւ 1
Ղալաթիա

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ
ՏԱՐԵՑՈՅՑ
1897 ԹՈՒԻՆ
ՉՈՐՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Հրատարակիչ. — Ն. Կ. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ
Հրատարակուեցաւ 1897 տարւոյ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏԱՐԵՑՈՅՑՆ, որ բաց ի բուն Օրացոյցէն, կը պարունակէ հարիւրաւոր բարոյական առածներ, զուարճալիքներ, պատմական, գիտական, վիճակագրական կարեւոր տեղեկութիւններ, ընտանեկան դեղեր, վէպեր, մանրավէպեր, բանաստեղծութիւններ, և ի մասնաւորի 1895 եւ 96 տարւոյ Տարեցոյցին մէջ հրատարակուած Մեծ. Ա. Փանոսեան էֆէնտիի Օզսէնի Նամակին Պատասխանը։
Կեդրոնատեղին է Նշան Կ. Պերպերեանի ապարանը, Կ. Պոլիս, Եսկի Զապթիէ ճատտէսի Թիւ 61 եւ ամէն հայ գրավաճառաց քով։
Ղալաթիա, Բօմիսիօն խանի ներքեւ Մեծ. Ե. Վրոյրի, և Եօրկանճըլար ճատտէսի Ռօման և Ընկ. վաճառատուները։ Օրթագիւղ Ֆէրճի Պ. Վիչէնին խանութը։
Գին 6 ղրշ.

ՄԵՔԵՆԱԿԱՆ ՅԱՌԱՋԱԴԻՄՈՒԹԻՒՆ
ՔՈՆԵԱՔԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆ
Ի ՊԻՐԵՈՆ
ՍՄԲԻԼԻՍ (ԱՑԳԻ)
Ս. Ի. ԵՒ Ա. ՄԷԹԱՔՍԱ

ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԵՒ ՏԻՆՉՆԱԿԱՆ ԿԱՐԱՑ

Աշխարհի բոլոր մեծ արուեստահանդէսներէն 26 մեծ մրցանակներով 1893ին, 1894ին, 1895ին և 1896ին վարձատրուած քոնեաք։

Պէրլին, Ժընէվ, Ամսթէրտամ և Գահիրէէն խաչով մեծ մրցանակ, Պուքրէշ, Մօնաքօ Պրիւքսէլ, Բրէմ, Փարիզ, Ս. Սթէֆանօ և Լոնտոնէն առաջնակարգ վկայական։
Անվէրս, Վիէննա, Բրակ, Շթութկարդ, Շիքակօ, Պէրլին, Ամսթէրտամ, Բրէմ, Ս. Սթէֆանօ. ու Գահիրէէն ոսկի մետալներ, Պորտօէն 2 արծաթ մետալներ։

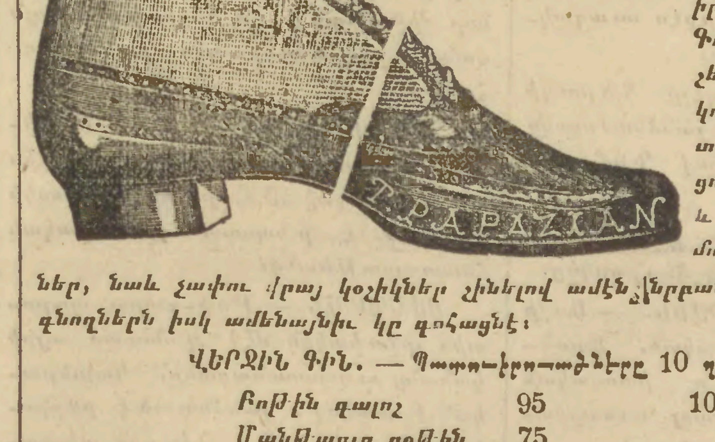
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՐՔՈՒՆԵԱՑ
Հելլենական կառավարութենէն Ս. փրկչի արծաթ խաչով, Պարսկական կառավարութենէն Առիւծու և Արեգական պատուանշաններով. Վենէցուէլայէն յատուկ պատուանշանով, Պրիւքսէլի միջազգային առողջապահական քոնկրէէն, Փարիզի Ակադեմիի երկրագործական ճիւղէն, և Մարսիլիոյ քաղաքապետութենէն առաջնակարգ տեպլոմով վարձատրուած։

ՏՆՕՐԷՆ Պ. ՍՊԻՐԻՏՕՆ ՄԷԹԱՔՍԱ
Հայթայթիչ Նորին Վեհափառութեանց Թագաւորացն Յունաստանի և Սերպիոյ և Ն. Արքայական Բարձր. գահաժառանգ իշխանին Յունաստանի։
Վաւերացուած Թուրքիոյ, Եւրոպիոյ, Յունաստանի եւ Եգիպտոսի բժիշկներէն եւ քիմիագէտներէն
«Ֆէրտինանտ Ժան», քիմիագէտ ի Փարիզ, Վօն Համմէլ Բօս եւ Հարման իւզն մեծ քիմիագէտ յԱմսթէրտամ, Տքթ. Ռուսէֆ (Պուլկարիա), Տքթ. Սթրամբ եւ Պէրնարտ Պուքրէշ։
Բիէր Արէրի, Սինկրօս եւ Զամպաքօ փաշա Կ. Պոլիս, Քոմնենօս փաշա եւ Տքթ. Զահարօլա Եգիպտոս, Տքթ. Օրֆանիտի. Աֆէնթուլի, Գարամալա, Հաճի Միհալի, Քօնսօլա, Զիննի կալֆանի, Մակկա Բրօֆէսօրք հելլենական համալսարանին Աթէնքի։

ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ
1,000,000 քիլոկրամ քոնեաք

ՄԻՇՏ ՊԱՏՐԱՍՏ Է ՊԱՀԵՍՏԻ
15 մթերանոցներու մէջ 420 մեծ տակառներով 800,000 քիլոկրամ
ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՐՏԱԾՈՒԹԻՒՆՔ
35,000 սնտուկ եւ 1000 տակառ քոնեաք, որոնց ճշգրտութիւնը վաւերացուած է քաղաքապետական տոմարներով։
Պ. Պ. Ս. Ի. եւ Ա. ՄԷԹԱՔՍԱ
100,000 ֆրանք կը խոստանան այն անձին որ ապացուցանէ թէ Մէթաքսա քոնեաքը իր մէջ վնասակար նիւթեր կը պարունակէ։
Ընդհ. Թուրքիոյ համար միակ ներկայացուցիչ
ԹՐԻԱՆՏԱՖԻԼՕՓՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՔ
42 ԿԱԼԱԼԱԹԱ ՄՈՄՀԱՆԷ ԹԻՒ 42

ԴԱՄԻԱՆՈՍ ՓԱՓԱԶԵԱՆԻ ՀԱՆՐԱԾԱՆՕԹ
ԿՕՇԿԱԿԱՐԱՏՈՒՆԸ
(Մահմուտ Փաշա 211 և Ղալաթիա Գարաքէօյ (Կամարըլի դէմ, Գօժիօն խանին անկիւնը) Թիւ 9։



Որ տարիէ մը ի վեր ապրանաց աղուեան համար կօշիկներու գինները բարձրացուած էր, վերջերս ի դիւրութիւն և ի գոհացումն իր արգոյ յաճախորդաց Գաղիոյ առաջնակարգ կաշեգործներէն մեծ քանակութեամբ ապրանք բերել տալով գինները նորէն իջեցուցած է. ունի ամեն ձեւի և ամէն չափու վրայ խնամով պատրաստուած կօշիկներ, նաև չափու վրայ կօշիկներ շինելով ամէնաճոխ և դժուարահաճ գնողներն իսկ ամենայնիւ կը գոհացնէ։

ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆ. — Պատուիրուածները 10 ղրուշ աւելի։

Բոթին գալոշ	95	105 կլասէ
Մանթարը բոթին	75	
Կէթայ	75-80	85 »
Բոթին	68	75 »
Ըսկարբին	55	60 »